

# **Honda**

# **XL1000V/VA**

## **USO E MANUTENZIONE**

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

- **PILOTA E PASSEGGERO**

Questa motocicletta è stata progettata per trasportare il conducente e un passeggero. Non superare mai la capacità di peso massimo come indicato sugli accessori e sull'etichetta di carico.

- **STRADA/FUORISTRADA**

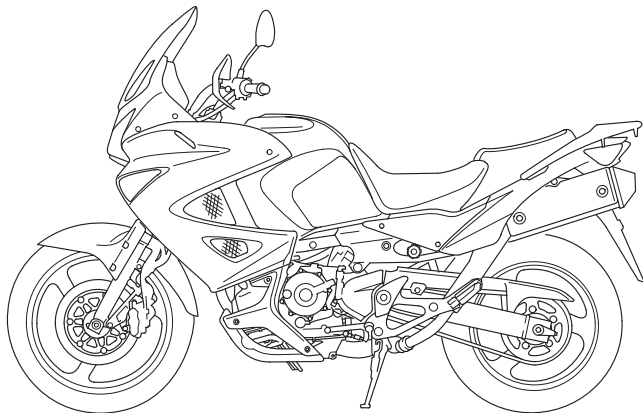
Questa motocicletta è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente su strada.

- **PRIMA DI UTILIZZARE LA MOTOCICLETTA, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE**

Prestare particolare attenzione alle prescrizioni di sicurezza presenti in tutto il manuale. Queste avvertenze vengono spiegate in modo particolareggiato nella sezione "Qualche parola sulla sicurezza", prima dell'indice.

Il presente manuale deve essere considerato parte integrante della moto e deve accompagnarla in caso di rivendita.

## **Honda XL1000V/VA USO E MANUTENZIONE**



**Tutte le informazioni di questa pubblicazione si basano su quelle più recenti relative al prodotto disponibili al momento dell'approvazione alla stampa. La Honda Italia Industriale S.p.A. si riserva il diritto di apportare cambiamenti in qualunque momento senza preavviso e senza alcun obbligo da parte sua.**

**Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta.**

# BENVENUTO

La motocicletta costituisce la tua sfida a domare un mezzo meccanico e un'avventura. Viaggi nel vento collegato alla strada da un veicolo pronto più di ogni altro a rispondere ad ogni tuo comando. A differenza dell'automobile, esso non ti rinchioda in una gabbia metallica. E come con un aeroplano, il controllo prima della guida e la regolare manutenzione sono fattori essenziali alla tua sicurezza. La tua ricompensa è la libertà.

Per raccogliere questa sfida in tutta sicurezza e per godere completamente della tua nuova avventura devi familiarizzarti completamente con questo manuale PRIMA DI GUIDARE LA MOTOCICLETTA.

Durante la lettura di questo manuale, si trovano informazioni precedute da un simbolo NOTA. Queste informazioni servono ad evitare danni alla motocicletta, ad altre cose o all'ambiente.

Per qualsiasi riparazione, ricordati che il Concessionario Honda conosce meglio di tutti la tua motocicletta. Se possiedi le conoscenze meccaniche e le attrezzature necessarie, il Concessionario può fornirti un Manuale di Servizio Honda ufficiale, che può aiutarti nell'operare i vari interventi di manutenzione e di riparazione.

Ti auguriamo una guida piacevole e ti ringraziamo di aver scelto una Honda!

- I codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano i relativi Paesi.
- Le illustrazioni qui riportate si basano sul modello XL1000VA tipo ED.

XL1000V		XL1000VA	
4E	Inghilterra	4E	Inghilterra
4F	Francia	4F	Francia
5ED	Vendite dirette in Europa	5ED	Vendite dirette in Europa
6EK	Irlanda	6EK	Irlanda
		4BR	Brasile

- Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

## BREVI NOTE SULLA SICUREZZA

La vostra sicurezza, e la sicurezza di altri, è molto importante. Quindi utilizzare questa motocicletta in modo sicuro è una responsabilità importante.

Per aiutare a prendere decisioni avvedute in materia di sicurezza, abbiamo fornito istruzioni per l'uso e altre informazioni su etichette e in questo manuale. Queste informazioni avvertono dei pericoli potenziali che possono ferire il guidatore o altri.

Naturalmente non è né pratico né possibile avvertire di tutti i pericoli associati con l'uso e la manutenzione di una motocicletta. Si deve usare il proprio buon senso.

Le informazioni di sicurezza importanti appaiono in varie forme, tra cui:

- **Etichette di sicurezza** - Sulla motocicletta
- **Messaggi di sicurezza** - Preceduti dal simbolo di avvertimento  e da una di tre parole tipiche: **PERICOLO**, **ATTENZIONE** o **AVVERTENZA**

Queste parole significano:

## **PERICOLO**

Sarete **UCCISI** o **SERIAMENTE FERITI** se non seguirete le istruzioni.

## **ATTENZIONE**

Potete essere **UCCISI** o **SERIAMENTE FERITI** se non seguite le istruzioni.

## **AVVERTENZA**

Potete essere **FERITI** se non seguite le istruzioni.

- **Titoli di sicurezza** - Come Promemoria di sicurezza importanti e Precauzioni di sicurezza importanti.
- **Sezione di sicurezza** - Come Sicurezza della motocicletta.
- **Istruzioni** - Come usare questa motocicletta in modo corretto e sicuro.

L'interno manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza: si prega di leggerlo attentamente.

# FUNZIONAMENTO

Pagina

## **1 SICUREZZA DELLA MOTOCICLETTA**

- 1 Informazioni importanti di sicurezza
- 2 Indumenti di protezione
- 4 Limiti e precauzioni di carico
- 8 Etichette grafiche (eccetto tipo BR)

## **13 UBICAZIONE DELLE PARTI**

- 16 Strumenti e spie

## **33 ELEMENTI PRINCIPALI**

(Informazioni necessarie per l'uso di questa motocicletta)

- 33 Sospensione
- 37 Freni
- 40 Frizione
- 42 Liquido refrigerante
- 44 Carburante
- 48 Olio motore
- 49 Pneumatici tubeless

## **55 COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI**

- 55 Interruttore di accensione
- 56 Chiavi
- 58 Immobilizzazione (HISS)
- 62 Comandi dalla parte destra del manubrio
- 63 Comandi parte sinistra del manubrio

Pagina

## **65 CARATTERISTICHE**

(Non necessarie per la guida)

- 65 Bloccaggio dello sterzo
- 66 Sellino
- 67 Portacaschi
- 68 Borsa portadocumenti
- 69 Alloggiamento per l'antifurto a "U"
- 70 Tasca destra
- 71 Regolazione dell'altezza del parabrezza
- 73 Carenatura inferiore
- 74 Calotta inferiore
- 75 Carenatura interna
- 76 Regolazione verticale del fascio luminoso del faro

## **77 GUIDA DELLA MOTOCICLETTA**

- 77 Controlli preliminari alla guida
- 79 Avviamento del motore
- 82 Rodaggio
- 83 Guida
- 85 Frenata
- 89 Parcheggio
- 90 Accorgimenti contro il furto



# MANUTENZIONE

Pagina

<b>91</b>	<b>MANUTENZIONE</b>
91	L'importanza della manutenzione
92	Precauzioni per la manutenzione
93	Misure di sicurezza
94	Programma di manutenzione
97	Kit di utensili
98	Numeri di serie
99	Etichetta di identificazione del colore (Tranne tipo BR)
100	Olio motore
105	Candele
109	Funzionamento dell'acceleratore
110	Liquido refrigerante
111	Catena di trasmissione
117	Guida della catena di trasmissione
118	Controllo della sospensione ant. e post.
119	Cavalletto laterale
120	Smontaggio delle ruote
129	Usura delle pastiglie del freni
130	Controllo dell'impianto frenante
131	Batteria
133	Sostituzione dei fusibili
137	Regolazione dell'interruttore della luce di stop
138	Sostituzione delle lampadine

Pagina

<b>145</b>	<b>PULIZIA</b>
<b>149</b>	<b>GUIDA AL RIMESSAGGIO</b>
149	Rimessaggio della motocicletta
151	Riutilizzo della motocicletta
<b>152</b>	<b>AFFRONTARE GLI IMPREVISTI</b>
<b>153</b>	<b>DATI TECNICI</b>
<b>157</b>	<b>MARMITTA CATALITICA</b>



# SICUREZZA DELLA MOTOCICLETTA

## INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

Questa moto potrà essere un mezzo utile e piacevole per molti anni, a condizione che non si trascuri mai la sicurezza propria e quella altrui, sia in strada che su sterrato, e che si guidi sempre in modo consapevole.

Prima di mettersi alla guida, si possono fare molte cose per la propria protezione. In questo manuale, si potranno trovare molti consigli che saranno di grande aiuto. I seguenti sono quelli che riteniamo più importanti.

### **Indossare sempre il casco**

È un dato di fatto: l'uso del casco riduce significativamente il numero e la gravità delle lesioni alla testa. Per questo motivo, indossare sempre un casco omologato e farne indossare uno anche al passeggero. Consigliamo di indossare anche una protezione per gli occhi, stivali resistenti, guanti e altri elementi di protezione (pagina 2).

### **Fare il possibile per essere facilmente visibili**

Alcuni conducenti non vedono le motociclette perché non si aspettano di trovarsele davanti. Per rendervi più visibili indossate indumenti dai colori vistosi e riflettenti, collocatevi in modo tale che i conducenti vi possano vedere, indicate sempre l'intenzione di svoltare o di cambiare corsia, e se necessario suonate il clacson per segnalare la vostra presenza agli altri utenti della strada.

### **Guidare entro i propri limiti**

Oltrepassare i propri limiti è un'altra delle principali cause degli incidenti di moto. Non guidare mai al di sopra delle proprie possibilità o a una velocità maggiore di quella adeguata alle circostanze del momento. Ricordare che l'alcol, le droghe, la stanchezza e le distrazioni possono ridurre in modo significativo la capacità di prendere la decisione giusta e di guidare in modo sicuro.

### **Non guidare dopo aver bevuto alcolici**

L'alcol e la guida non sono compatibili. Basta un bicchiere per ridurre la capacità di reazione di fronte a un ostacolo o a un imprevisto. Inoltre, più si beve più aumenta il tempo di reazione. Quindi, non si deve guidare se si è bevuto, né far guidare gli amici se pure loro hanno bevuto.

### **Tenere la motocicletta sempre in perfette condizioni di sicurezza**

Per una guida sicura, è importante controllare la motocicletta prima di mettersi alla guida ed eseguire tutte le operazioni di manutenzione consigliate.

Non superare mai il peso massimo ammesso e utilizzare solo gli accessori raccomandati dalla Honda per questa motocicletta. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 4.

### **INDUMENTI DI PROTEZIONE**

Per sicurezza, consigliamo vivamente di indossare sempre durante la guida un casco da moto omologato, una protezione per gli occhi, stivali, guanti, pantaloni lunghi e una camicia o un giubbotto a maniche lunghe. Anche se la protezione totale non è possibile, l'impiego di accessori adeguati può ridurre la possibilità di lesioni durante la guida.

Qui di seguito diamo alcuni suggerimenti per scegliere gli accessori adeguati.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Il mancato uso del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o di morte in caso di incidente.

Durante la guida, sia il conducente che il passeggero devono indossare sempre il casco, la protezione oculare e gli altri elementi di protezione.

### **Casco e protezione per gli occhi**

Il casco è l'elemento più importante di tutti, poiché offre la migliore protezione contro le lesioni alla testa. Il casco si deve adattare alla testa in modo comodo e sicuro. Un casco dai colori vivaci si noterà di più in mezzo al traffico, come pure le strisce catarifrangenti.

I caschi non integrali danno un certo grado di protezione, ma la protezione offerta dai caschi integrali è molto superiore. Portare sempre una visiera oppure occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi e migliorare la visione.

### **Accessori complementari per la guida**

Oltre al casco e alla protezione per gli occhi, consigliamo anche:

- Stivali resistenti con suola antiscivolo per proteggere piedi e caviglie.
- Guanti di pelle per mantenere le mani calde e impedire la comparsa di vesciche, tagli, ustioni ed escoriazioni.
- Un giubbotto o una tuta da moto per maggiore comodità e protezione. I capi di abbigliamento dai colori vivaci e gli elementi catarifrangenti si noteranno di più in mezzo al traffico. Evitare assolutamente gli abiti che si possono impigliare in qualche parte della motocicletta.

## LIMITI E PRESCRIZIONI DI CARICO

Questa motocicletta è stata progettata per trasportare il conducente e un passeggero. Quando si trasporta un passeggero si possono notare differenze in fase di accelerazione e di frenata. In ogni caso, se la moto si trova in buone condizioni di manutenzione, con pneumatici adeguati e freni efficienti, vi si potrà trasportare qualsiasi carico che non ecceda il peso massimo ammesso.

Se però si supera il peso massimo ammesso o il carico che si trasporta non è equilibrato, allora la manovrabilità, la frenata e la stabilità della moto saranno seriamente compromesse. Anche l'uso di accessori non originali Honda, le modifiche non autorizzate e una manutenzione insufficiente possono compromettere la sicurezza.

Le pagine che seguono forniscono informazioni più dettagliate sul carico, sugli accessori e sulle modifiche.

## Carico

Il peso che si carica sulla motocicletta e il modo in cui viene collocato sono fattori importanti per la sicurezza durante la guida. Se si trasporta un passeggero o un carico, tenere presenti le informazioni che seguono.

### **ATTENZIONE**

Il sovraccarico o la sistemazione erronea del carico possono provocare incidenti, con il conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali.

Rispettate tutti i limiti di carico e le altre prescrizioni di questo manuale relative al carico.

## **Limiti di carico**

Qui di seguito viene indicato il peso massimo ammesso per la motocicletta.

### **Peso massimo consentito:**

201 kg (443 lb)

Comprende il peso del conducente, del passeggero, di tutto il carico e di tutti gli accessori.

### **Peso massimo consentito per il carico:**

27 kg (60 lb)

Il peso massimo ammesso per il carico comprende il peso massimo ammesso per il carico del portapacchi posteriore e della tasca destra.

### **Peso massimo consentito per il carico del portapacchi posteriore:**

10 kg (22 lb)

### **Peso massimo consentito per il carico della tasca destra:**

0,5 kg (1.0 lb)

Il peso degli accessori installati ridurrà il peso massimo del carico che si può trasportare.

## **Consigli per il trasporto di un carico**

Questa motocicletta è stata progettata principalmente per trasportare il conducente e un passeggero. È possibile che si voglia fissare una giacca o qualche piccolo oggetto sul sellino quando non si trasporta un passeggero.

Se si desidera trasportare un carico superiore, chiedere consiglio a un concessionario Honda e leggere attentamente le informazioni sugli accessori, riportate a pagina 6.

Caricare male la motocicletta ne può compromettere la stabilità e la manovrabilità. Anche se la motocicletta è caricata bene, quando si trasporta un carico bisogna guidare a velocità ridotta e non superare per nessun motivo i 130 km/h.

Quando si trasporta un passeggero o un carico, rispettare sempre i consigli che seguono:

- Controllare che la pressione dei pneumatici sia quella adeguata (pagina 49)
- Se si cambia il carico normale è possibile che si debba regolare la sospensione posteriore (vedere pagina 33).
- Prima di mettersi alla guida, accertarsi che tutto il carico sia perfettamente fissato: gli oggetti attaccati male si muovono con l'aria durante la marcia e sono un pericolo.
- Collocare il peso del carico il più vicino possibile al centro della motocicletta.
- Equilibrare il peso del carico in modo omogeneo sui due lati.
- Non coprire il trasparente del faro con bagagli o indumenti per evitare eventuali danni dovuti al calore.

### **Accessori e modifiche**

Eventuali modifiche o l'uso di accessori non originali Honda possono rendere poco sicura la motocicletta. Prima di effettuare modifiche o di montare accessori, leggere attentamente le informazioni che seguono.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Modifiche o accessori impropri possono provocare incidenti con rischio di lesioni gravi e persino di morte.

Rispettare tutte le istruzioni su accessori e modifiche contenute in questo manuale.



## Accessori

Consigliamo vivamente di utilizzare solo accessori originali Honda, progettati e collaudati espressamente per questa motocicletta. Dato che Honda non può provare tutti gli accessori in commercio, la scelta, l'installazione e l'uso di accessori non originali Honda avverrà sotto la diretta responsabilità dell'utente. Rispettare sempre questi consigli e, se si ha bisogno di aiuto, rivolgersi al concessionario:

- Controllare che l'accessorio non copra le luci, che non riduca l'altezza da terra e l'angolo di inclinazione, che non limiti l'escursione della sospensione o dello sterzo, che non alteri la posizione di guida e che non interferisca con l'azionamento dei vari comandi.
- Se si monta un accessorio elettrico, accertarsi che non superi la capacità dell'impianto elettrico della motocicletta (vedere pagina 156). Un fusibile bruciato può provocare lo spegnimento delle luci o la perdita di potenza del motore.
- Non installare un sidecar né attaccare un rimorchio alla motocicletta. Questa motocicletta non

è stata progettata per tali accessori e il loro uso ne potrebbe compromettere gravemente la manovrabilità.

- Vi ricordiamo che Honda produce una vasta gamma di accessori originali per migliorare il vostro comfort alla guida della motocicletta. Rivolgersi ad un concessionario Honda per avere maggiori dettagli ed informazioni a riguardo. (Solo tipo 4E, 4F, 5ED, 6EK).

## Modifiche

Consigliamo caldamente di non rimuovere nessun dispositivo originale e di non apportare nessuna modifica che possa alterare l'estetica o il funzionamento della motocicletta. Questi cambiamenti ne potrebbero compromettere gravemente la manovrabilità, la stabilità e la frenata, rendendone la guida poco sicura.



Con l'eliminazione o la modifica delle luci, dei silenziatori, del sistema di controllo dei gas di scarico o di altri dispositivi la motocicletta può diventare un veicolo illegale.




## ETICHETTE GRAFICHE (Eccetto tipo BR)

Le seguenti pagine mostrano il significato delle etichette. Alcune etichette avvisano di pericoli potenziali che possono causare lesioni gravi. Altre forniscono importanti informazioni di sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non togliere le etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, rivolgersi al concessionario Honda per la sua sostituzione.

Ogni etichetta contiene un simbolo specifico. Il significato di ciascun simbolo ed etichetta è il seguente.

	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel Manuale di Uso e Manutenzione.
	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel Manuale di Officina. Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione della motocicletta soltanto ad un concessionario Honda.

	<p><b>PERICOLO (su sfondo ROSSO)</b> Il mancato rispetto delle istruzioni PROVOCHERÀ la MORTE o GRAVI LESIONI PERSONALI.</p>
	<p><b>ATTENZIONE (su sfondo ARANCIONE)</b> Il mancato rispetto delle istruzioni POTREBBE provocare la MORTE o GRAVI LESIONI PERSONALI.</p>
	<p><b>AVVERTENZA (su sfondo GIALLO)</b> Il mancato rispetto delle istruzioni POTREBBE provocare LESIONI PERSONALI.</p>



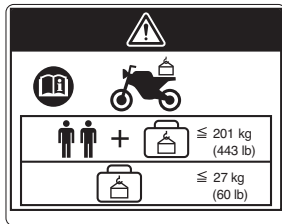
### **SIGILLO TAPPO RADIATORE**

**PERICOLO**

**NON APRIRE MAI QUANDO È CALDO.**

Il liquido refrigerante bollente provocherà ustioni.

La valvola di sfogo della pressione inizia a funzionare a 1.1 kgf/cm<sup>2</sup>



### **ADESIVO SUGLI ACCESSORI E SUI BAGAGLI**

**ATTENZIONE**

**ACCESSORI E CARICO**

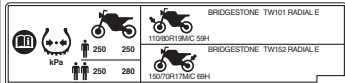
- L'aggiunta di accessori e bagagli può compromettere la stabilità e la manovrabilità di questa motocicletta.
- Prima di installare eventuali accessori leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida di installazione.
- Il peso totale degli accessori e del bagaglio aggiunti al peso del pilota e del passeggero non deve superare i 201 kg (443 lb), che rappresentano la massima capacità di carico.
- Il peso del bagaglio non deve superare i 27 kg (60 lb) in nessun caso.
- Si sconsiglia il montaggio di grandi elementi di carenatura fissati alla forcella o al manubrio.



## ETICHETTA DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE CONTIENE GAS.

Non aprire.

Non riscaldare.



## ADESIVI RIGUARDANTE I PNEUMATICI

Pressione dei pneumatici a freddo:

[Solo pilota]

Anteriore 250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup> , 36 psi)

Posteriore 250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup> , 36 psi)

[Pilota e passeggero]

Anteriore 250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup> , 36 psi)

Posteriore 280 kPa (2.80 kgf/cm<sup>2</sup> , 41 psi)

Misura dei pneumatici:

Anteriore 110/80R19M/C 59H





Posteriore 150/70R17M/C 69H

Marca dei pneumatici:

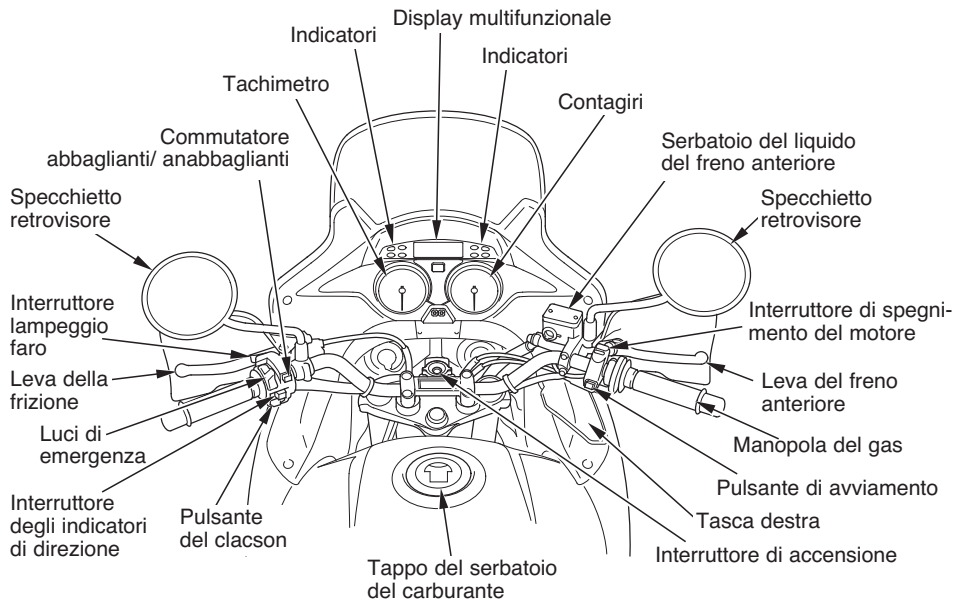
BRIDGESTONE

Anteriore TW101 RADIAL E

Posteriore TW152 RADIAL E

	<p><b>ETICHETTA GIOCO CATENA</b>          Mantenere la catena di trasmissione regolata e lubrificata.          Gioco catena: 35-45 mm (1.4 - 1.8 in)</p>
	<p><b>ETICHETTA CARBURANTE/SICUREZZA</b>          USARE SOLO CARBURANTE SENZA PIOMBO          Per la propria protezione, indossare sempre il casco e l'abbigliamento protettivo durante la guida.</p>
	<p><b>ETICHETTA DEL LIMITE DI CARICO</b>          Non superare 10,0 kg (22 lb)</p>
	<p><b>ETICHETTA DEL LIMITE DI CARICO</b>          Non superare 0,5 kg (1.0 lb)</p>

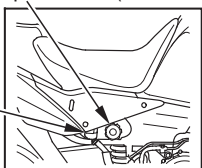
## UBICAZIONE DELLE PARTI



Ghiera del regolatore del precarico della molla della sospensione posteriore (XL1000V)

Tappo dell'olio

Serbatoio del liquido del freno posteriore (XL1000V)



Batteria

Valvola del carburante

Serbatoio del liquido del freno posteriore (XL1000VA)

Serbatoio riserva liquido di raffreddamento

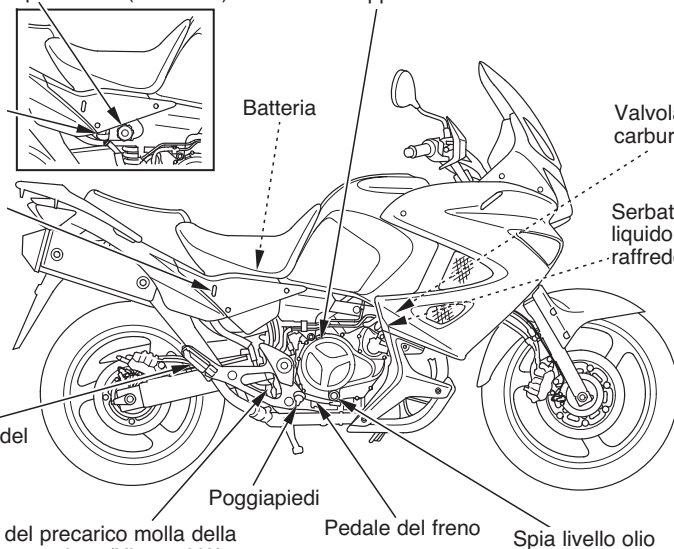
Poggiapiedi del passeggero

Poggiapiedi

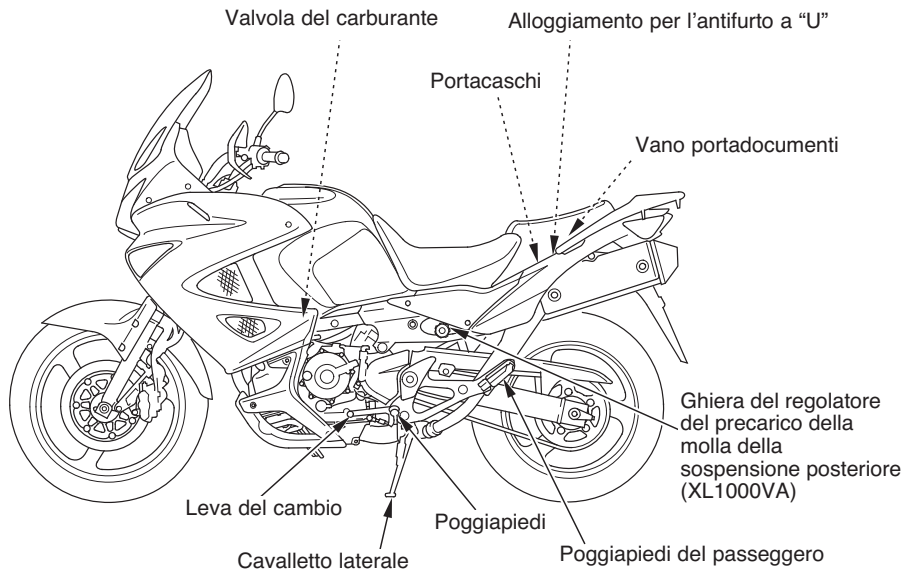
Regolazione del precarico molla della sospensione posteriore (XL1000VA)

Pedale del freno

Spia livello olio



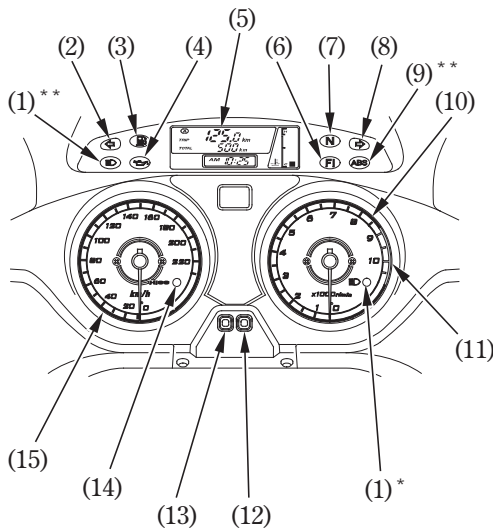




## STRUMENTI E SPIE

Gli indicatori si trovano nel quadro strumenti.  
Le loro funzioni vengono descritte nelle  
tabelle delle pagine che seguono.

- (1) Spia degli abbaglianti
- (2) Spia dell'indicatore di direzione sinistro
- (3) Spia della benzina
- (4) Spia di bassa pressione dell'olio
- (5) Display multifunzionale
- (6) Spia dell'indicatore di malfunzionamento della PGM-FI (MIL)
- (7) Spia del folle
- (8) Spia dell'indicatore di direzione destro
- (9) Spia del sistema di antibloccaggio dei freni (ABS) (XL1000VA)
- (10) Contagiri
- (11) Zona rossa del contagiri
- (12) Pulsante orologio
- (13) Pulsante contachilometri parziale
- (14) Spia dell'immobilizzatore (HISS)
- (15) Tachimetro




\* ... disponibile solo per XL1000V

\*\* ... disponibile solo per XL1000VA

<b>(No. di rif.) Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
(1) Spia degli abbaglianti (blu)	Si accende quando gli abbaglianti sono accesi.
(2) Spia dell'indicatore di direzione sinistro (verde)	Lampeggia quando si aziona l'indicatore di direzione sinistro o l'interruttore dei lampeggianti di emergenza.
(3) Spia del carburante (gialla)	Si accende quando rimane poco carburante nel serbatoio. La quantità di carburante che rimane nel serbatoio quando si accende la spia, con il veicolo in posizione verticale, è di circa 4,0 litri. Dopo aver riempito il serbatoio del carburante ed aver collocato l'interruttore di accensione su ON, l'indicatore si illumina per un minuto ed in seguito si spegne.

<b>(No. di rif.) Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
(4) Spia di bassa pressione olio (rossa)	<p>Si accende quando la pressione dell'olio motore è inferiore al valore normale. Si dovrebbe accendere quando l'interruttore d'accensione si trova su ON e il motore è spento. Si dovrebbe spegnere all'avvio del motore, anche se occasionalmente potrebbe lampeggiare quando il motore è caldo e funziona al minimo o a un regime prossimo al minimo.</p> <p><b>NOTA</b></p> <p>Il funzionamento con una pressione dell'olio insufficiente può causare gravi danni al motore.</p>

<b>(No. di rif.) Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
(5) Display multifunzionale	Il display include le funzioni che seguono: Questo schema mostra il display iniziale (pagina 23).
Indicatore della temperatura del liquido refrigerante	Mostra la temperatura del liquido refrigerante (pagina 25).
Contachilometri totale	Mostra il chilometraggio accumulato (pagina 26).
Contachilometri parziale	Mostra il chilometraggio di ogni percorso (pagina 29).
Indicatore consumo carburante	Mostra il consumo corrente di carburante (pagina 30).
Indicatore della distanza percorribile	Quando rimane una quantità di carburante inferiore a 3 litri, viene indicata la distanza massima che si calcola che si potrà percorrere (pagina 31).
Orologio digitale	Indica l'ora ed i minuti (pagina 32).

<b>(No. di rif.) Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
(6) Spia di funzionamento difettoso (MIL) PGM-FI (rossa)	Lampeggia in presenza di un'anomalia nel sistema PGM-FI (Iniezione di Carburante Programmata). Quando si gira l'interruttore d'accensione su ON e l'interruttore del motore si trova su  RUN, si dovrebbe accendere per alcuni secondi e poi spegnersi. Se si accende in qualsiasi altro momento, ridurre la velocità e portare quanto prima la motocicletta dal concessionario Honda.
(7) Spia del folle (verde)	Si accende quando il cambio si trova in folle.
(8) Spia dell'indicatore di direzione destro (verde)	Lampeggia quando si aziona l'indicatore di direzione destro o l'interruttore dei lampeggianti di emergenza.
(9) Spia del sistema di antibloccaggio dei freni (ABS) (rossa) (XL1000VA)	Questa spia normalmente si accende quando l'interruttore di accensione è su ON e si spegne quando la velocità della motocicletta supera i 10 km/h. Se il sistema di antibloccaggio dei freni presenta un'anomalia, questa spia lampeggia e rimane accesa (pagina 87).

<b>(No. di rif.) Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
(10) Contagiri	Mostra i giri al minuto del motore.
(11) Zona rossa del contagiri	<p>Evitare che la lancetta del contagiri entri nella zona rossa, anche dopo il rodaggio del motore.</p> <p><b>NOTA</b></p> <p>Il motore può riportare gravi danni se viene portato ad un regime di giri superiore a quello massimo consigliato (l'inizio della zona rossa del contagiri)</p>
(12) Pulsante orologio	<p>Utilizzare questo tasto per le seguenti funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per regolare l'ora dell'orologio.</li> <li>• Per attivare il lampeggio della spia dell'immobilizzatore (HISS).</li> </ul>
(13) Pulsante contachilometri parziale	<p>Utilizzare questo tasto per le seguenti funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per cambiare l'indicazione del contachilometri parziale A, del contachilometri parziale B, dell'indicatore di consumo (eccetto il tipo E: "km/ℓ" e "ℓ/100 km", tipo E "miglia/ℓ") e dell'indicatore di distanza percorribile.</li> <li>• Per azzerare il contachilometri parziale.</li> </ul>

<b>(No. di rif.) Descrizione</b>	<b>Funzione</b>
(14) Spia dell'immobilizzatore (HISS) (rossa)	<p>Questo indicatore si illumina per alcuni secondi quando l'interruttore di accensione viene regolato su ON. Quindi si spegne se è stata inserita la chiave con il codice corretto. Se è stata inserita una chiave con un codice improprio, l'indicatore rimane illuminato e il motore non parte (pagina 58).</p> <p>Quando la funzione di lampeggio di questo indicatore è attivata e l'interruttore di accensione si trova su OFF, continua a lampeggiare per 24 ore (pagina 59).</p>
(15) Tachimetro	<p>Indica la velocità di guida.</p> <p>Indica la velocità in chilometri orari (km/h) e/o in miglia orarie (mph) a seconda del tipo.</p>

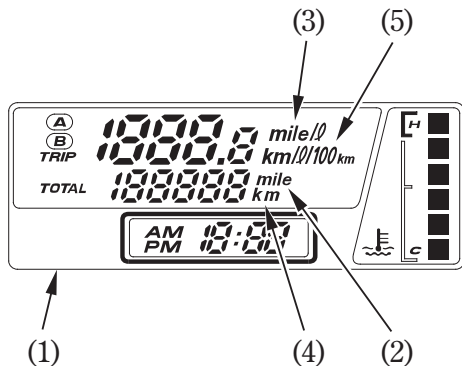


## Display iniziale

Quando si ruota l'interruttore di accensione su ON, il display multifunzionale (1) mostrerà temporaneamente tutti i modi e i segmenti digitali, in modo da poter verificare se il display a cristalli liquidi funziona correttamente.

Le indicazioni "miglia" (2) e "miglia/ℎ" (3) compaiono solo nel tipo E.

Le indicazioni "km" (4) e "km/ℎ100 km" (5) compaiono solo nei tipi F, ED, EK e BR.



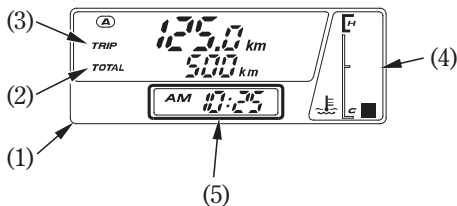
- (1) Display multifunzionale
- (2) "miglia"
- (3) "miglia/ℎ"
- (4) "km"
- (5) "km/ℎ100 km"

## Display multifunzionale

Il display multifunzionale (1) include le seguenti funzioni:

- Indicatore della temperatura del liquido refrigerante (4)
- Contachilometri totale (2)
- Contachilometri parziale/Indicatore di consumo (3)
- Orologio digitale (5)

L'orologio digitale e il contachilometri parziale si azzerano se si scollega la batteria.

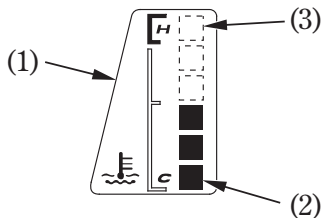


- (1) Display multifunzionale
- (2) Contachilometri totale
- (3) Contachilometri parziale/Indicatore di consumo
- (4) Indicatore temperatura del liquido refrigerante
- (5) Orologio digitale

## Indicatore della temperatura del liquido refrigerante

Questo termometro (1) mostra la temperatura del liquido di raffreddamento.

Quando compare il segmento C (2), significa che il motore ha raggiunto una temperatura sufficiente per iniziare a guidare la motocicletta. La normale temperatura di funzionamento del motore è compresa tra il segmento C (2) e il segmento H (3).



- (1) Indicatore della temperatura del liquido refrigerante
- (2) Segmento C
- (3) Segmento H

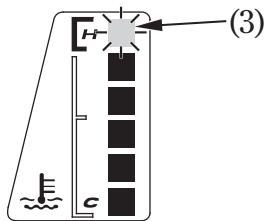
## Segnale di surriscaldamento

Quando il liquido refrigerante si trova al di sopra della temperatura specificata, il segmento H (3) lampeggia.

Se ciò avviene, spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva. Leggere a pagina 42 e 43 e non utilizzare la motocicletta finché il problema non è stato risolto.

### NOTA

Oltrepassare la temperatura massima di funzionamento può causare gravi danni al motore.



## Contachilometri totale

Mostra il chilometraggio accumulato.

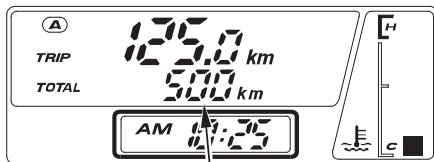
Questo indicatore può mostrare una distanza tra 0 e 199.999 chilometri.

Se il valore supera i 199.999 chilometri, l'indicatore tornerà automaticamente a zero.

A partire da questo momento il contachilometri mostra una distanza tra 0 e 99.999 chilometri.

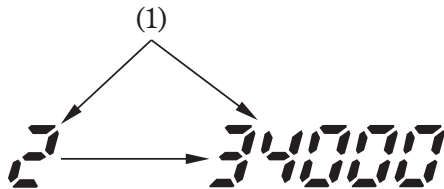
Se si percorrono 200.000 chilometri o una distanza superiore, quando si collega l'interruttore di accensione (ON) il numero della prima cifra apparirà all'estremità sinistra del contachilometri per 0,75 secondi dopo il valore iniziale. (Questo numero indica la centinaia di migliaia di chilometri).

In seguito il contachilometri tornerà alla modalità d'indicazione abituale.



(1)

Esempio: con 234.000 km percorsi



(1) Contachilometri

### **Contachilometri parziale/Indicatore di consumo/Indicatore della distanza percorribile**

Premere diverse volte il pulsante del contachilometri parziale (1) per cambiare la modalità del display.

#### **Per i tipi F, ED, EK e BR**

Il display ha cinque funzioni: contachilometri parziale A(2), contachilometri parziale B (3), indicatore di consumo in “km/ℓ” (4), indicatore di consumo in “ℓ/100 km” (5) ed indicatore della distanza percorribile (6).

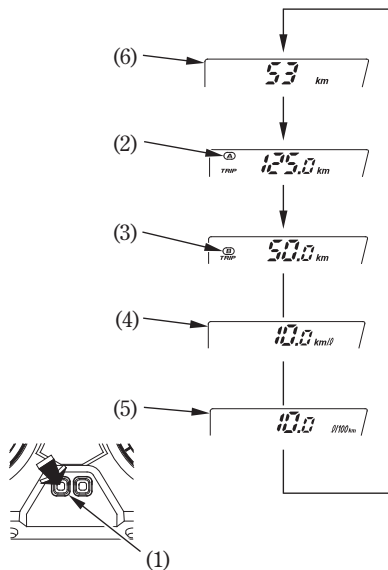
#### **Per il tipo E**

Il display ha quattro funzioni: contachilometri parziale A (2), contachilometri parziale B (3), indicatore di consumo in “miglia/ℓ” (7) ed indicatore della distanza percorribile (6).

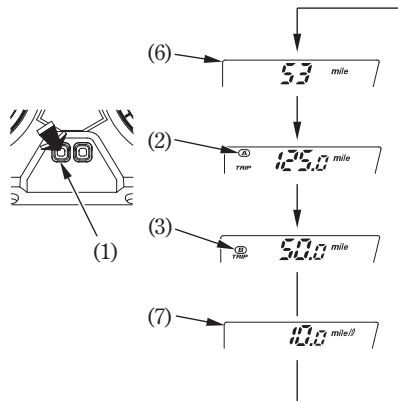
Viene indicata la distanza percorribile quando il serbatoio contiene 3 litri di carburante o meno.

**Segue alla pagina 28**

(Per i tipi F, ED, EK e BR)



(Per il tipo E)

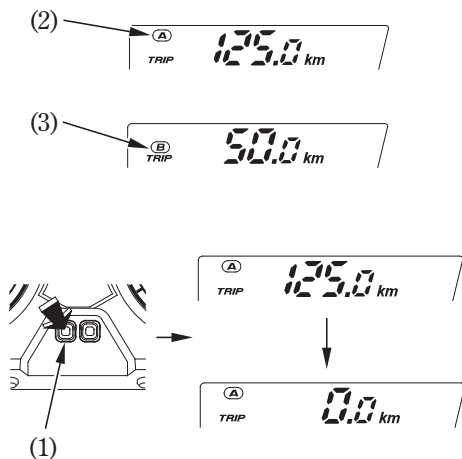


- (1) Pulsante del contachilometri parziale
- (2) Contachilometri parziale A
- (3) Contachilometri parziale B
- (4) Indicatore di consumo in "km/l"
- (5) Indicatore di consumo in "/100 km"
- (6) Indicatore della distanza percorribile
- (7) Indicatore di consumo in "miglia/l"

### Contachilometri parziale (A e B)

I contachilometri parziali A (2) e B (3) mostrano il chilometraggio percorso per ogni tragitto.

Per azzerare i contachilometri parziali A o B, premere e mantenere premuto per più di 2 secondi il pulsante del conta-chilometri parziale (1) quando questo contachilometri parziale (A o B) è visualizzato sul display.



- (1) Pulsante contachilometri parziale
- (2) Contachilometri parziale A
- (3) Contachilometri parziale B

### Indicatore di consumo ("km/l", "miglia/l" e "l/100 km")

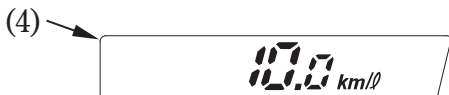
L'indicatore di consumo mostra il consumo corrente di carburante per i chilometri (o le miglia) percorsi.

L'indicatore di consumo in "km/l" (4) e l'indicatore di consumo in "l/100 km" (5) sono destinati ai tipi F, ED, EK e BR.

L'indicatore di consumo in "miglia/l" (7) è destinato solo al tipo E.

Quando la velocità della motocicletta è di 0 km/h, sul display compare "-.-".

Il consumo indicato può differire dal consumo reale della motocicletta.



- (4) Indicatore di consumo in "km/l"
- (5) Indicatore di consumo in "l/100 km"
- (7) Indicatore di consumo in "miglia/l"



### **Indicatore della distanza percorribile**

Quando rimane una quantità di carburante inferiore a 3 litri, viene indicata la distanza massima che si calcola si potrà percorrere. Il tipo E indica la distanza in miglia e gli altri tipi in km. Quando rimane una quantità di carburante inferiore a 1 litro, sul display compare “- -”.

- Quando rimangono 3 litri di carburante o meno, la modalità di indicazione passa automaticamente alla distanza percorribile. Premendo il pulsante del chilometraggio parziale, si passerà dall'indicatore di distanza percorribile al chilometraggio parziale A.
- La distanza percorribile si azzerà se si scollega la batteria.

Dopo aver riempito il serbatoio del carburante ed aver collocato l'interruttore di accensione sulla posizione ON, le indicazioni di distanza percorribile e del combustibile appariranno per

un minuto, quindi la modalità di indicazione passerà automaticamente al chilometraggio parziale A.

Il calcolo della distanza percorribile indicata si basa sulle condizioni di guida; la cifra indicata può non essere sempre la distanza ammessa reale.

La distanza percorribile può cambiare nei seguenti casi:

- Se si scollega (OFF) e si ricollega (ON) l'interruttore di accensione.
- Se si svuota il serbatoio del carburante.

**(con meno di 3 litri)**



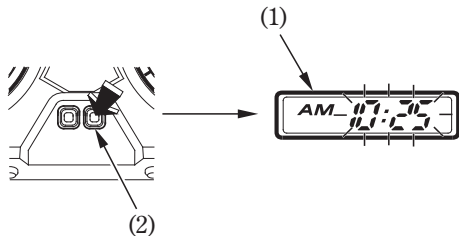
**(con meno di 1 litro)**



## Orologio digitale

Mostra l'ora e i minuti. Per regolare l'ora, procedere come segue:

1. Ruotare il commutatore d'accensione su ON.
2. Premere e tenere premuto il pulsante dell'orologio (2) per più di 2 secondi. Il display inizierà a lampeggiare e l'orologio potrà essere regolato all'ora esatta.



- (1) Orologio digitale  
(2) Pulsante orologio

3. Prima che siano trascorsi 5 secondi, premere il pulsante dell'orologio per regolarlo.
  - Si avanza di un minuto ogni volta che si preme il pulsante dell'orologio.
  - I minuti avanzano di dieci in dieci se il pulsante dell'orologio viene tenuto premuto.
4. Per memorizzare l'ora, premere il pulsante dell'orologio dopo aver lasciato passare almeno cinque secondi dall'ultima azione di regolazione.

La regolazione dell'orologio viene annullata se si gira la chiave del commutatore d'accensione su OFF durante l'operazione di regolazione.

## ELEMENTI PRINCIPALI (Informazioni necessarie per l'uso di questa motocicletta)

### SOSPENSIONE

#### Sospensione posteriore

Ammortizzazione dell'espansione:

#### (XL1000VA)

Per diminuire (SOFT):

Ruotare la ghiera di regolazione in senso antiorario verso SOFT per un carico leggero e condizioni della strada buone.

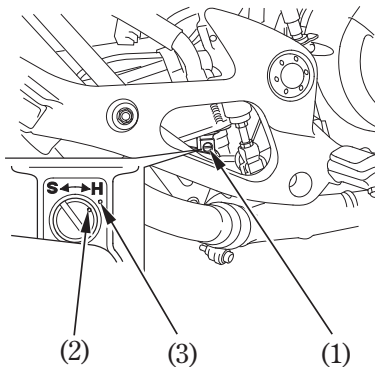
Per aumentare (HARD):

Ruotare la ghiera di regolazione in senso orario verso HARD per una guida più stabile su strade in cattive condizioni.

Per mettere il regolatore nella posizione normale, procedere come segue:

1. Ruotare il regolatore della sospensione (1) in senso orario fino a farlo arrivare in fondo (senza forzare). Questa è la configurazione più rigida.

2. Il regolatore si trova nella posizione normale quando viene ruotato in senso antiorario di due giri e mezzo circa, in modo tale che il segno (2) coincida con il riscontro (3).



- (1) Regolatore della sospensione
- (2) Segno
- (3) Riscontro

Prearico della molla:  
**(XL1000V)**

Questo modello ha il regolatore del prearico della molla sul lato destro.

Il regolatore del prearico della molla ha 36 posizioni per adattare la sospensione alle diverse condizioni di carico o di guida.

Per regolare il prearico della molla, ruotare la ghiera del regolatore (1).

Per ridurlo (LOW):

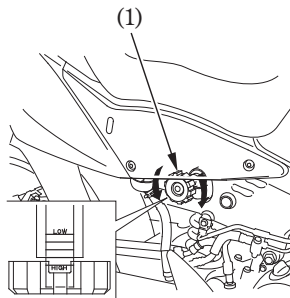
Ruotare il regolatore in senso antiorario, in direzione LOW, per carichi leggeri e condizioni di guida confortevoli.

Per aumentarlo (HIGH):

Ruotare il regolatore in senso orario, in direzione HIGH, per una guida più sportiva o su fondo stradale dissestato.

Per collocare il regolatore nella posizione standard, procedere come segue:

1. Ruotare il regolatore del prearico della molla (1) in senso antiorario fino a farlo arrivare in fondo (senza forzare). Questa è la posizione LOW massima.
2. Il regolatore è in posizione normale quando la ghiera del regolatore del prearico della molla viene ruotata in senso orario fino a sentire 2 scatti.



(1) Ghiera del regolatore del prearico molla

### **(XL1000VA)**

Questo modello ha il regolatore del precarico della molla sul lato sinistro.

Il regolatore del precarico della molla ha 40 posizioni per adattare la sospensione alle diverse condizioni di carico o di guida.

Per regolare il precarico della molla, ruotare la ghiera del regolatore (1).

Per ridurlo (LOW):

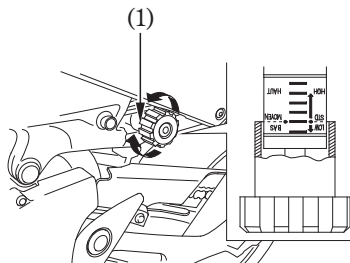
Ruotare il regolatore in senso antiorario, in direzione LOW, per carichi leggeri e condizioni di guida confortevoli.

Per aumentarlo (HIGH):

Ruotare il regolatore in senso orario, in direzione HIGH, per una guida più sportiva o su fondo stradale dissestato.

Per collocare il regolatore nella posizione standard, procedere come segue:

1. Ruotare il regolatore del precarico della molla (1) in senso antiorario fino a farlo arrivare in fondo (senza forzare). Questa è la posizione LOW massima.
2. Il regolatore è in posizione normale quando la ghiera del regolatore del precarico della molla viene ruotata in senso orario fino a sentire 18 scatti.



(1) Ghiera del regolatore del precarico molla

Nel gruppo ammortizzatore posteriore c'è un elemento che contiene gas azoto altamente compresso. Non cercare di smontare o di riparare l'ammortizzatore. Non può essere riparato, e va sostituito quando è usurato.

Lo smaltimento deve essere eseguito da un concessionario Honda. Le istruzioni contenute in questo manuale si limitano solo alla regolazione degli ammortizzatori.

## FRENI

Entrambi i freni, quello anteriore e quello posteriore, sono idraulici a disco.

Quando le pastiglie del freno si consumano, il livello del liquido dei freni cala.

Non occorrono regolazioni, ma si devono controllare periodicamente il livello del liquido e l'usura delle pastiglie. Occorre controllare frequentemente l'impianto per accertarsi che non ci siano perdite di liquido. Se il gioco libero della leva o del pedale del freno è eccessivo e le pastiglie non sono usurate oltre il limite raccomandato (pagina 129), probabilmente vuol dire che c'è aria nel circuito del freno e che deve essere effettuato lo spurgo. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.

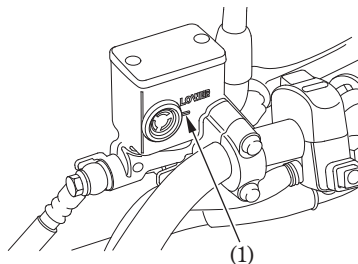
### Livello del liquido del freno anteriore:

Con la motocicletta in posizione verticale, verificare il livello del liquido. Dovrebbe trovarsi al di sopra della tacca di livello

inferiore (LOWER) (1). Se si trova in corrispondenza della tacca LOWER o al disotto di questa, controllare l'usura delle pastiglie del freno (pagina 129).

Le pastiglie consumate devono essere sostituite. Se le pastiglie non sono consumate, far ispezionare il circuito dei freni per vedere se ci sono delle fughe.

Il liquido dei freni consigliato è Honda DOT 4 o equivalente (la confezione deve essere sempre sigillata).



(1) Segno di livello inferiore (LOWER)

### Leva del freno anteriore:

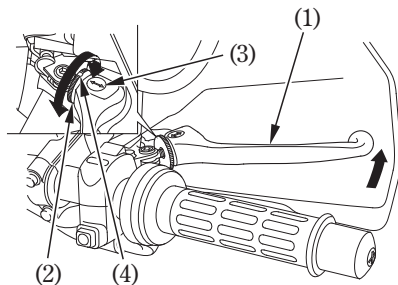
La distanza tra la punta della leva del freno (1) e la manopola può essere regolata ruotando il regolatore (2) mentre si spinge la leva in avanti.

Allineare la freccia (3) della leva del freno con il riscontro (4) del regolatore.

Azionare il freno più volte e controllare che la ruota giri liberamente dopo aver rilasciato la leva del freno.

### Ulteriori controlli:

Controllare che non vi siano perdite di liquido. Controllare che i tubi flessibili e i raccordi non presentino fenditure o segni di deterioramento.



(1) Leva freno  
(2) Regolatore

(3) Freccia  
(4) Riscontro



### Livello del liquido del freno posteriore:

Controllare il livello del liquido con la motocicletta in posizione verticale. (XL1000V)

Controllare il livello del liquido freni dalla finestrella di controllo (1) sulla fiancatina destra con la motocicletta mantenuta dritta. (XL1000VA)

Deve trovarsi tra le tacche di livello superiore (UPPER) (2) e inferiore (LOWER) (3). Se si trova in corrispondenza della tacca LOWER o al di sotto di questa, controllare l'usura delle pastiglie del freno (pagina 129).

Le pastiglie consumate devono essere sostituite. Se le pastiglie non sono consumate, far ispezionare il circuito dei freni per vedere se ci sono delle fughe.

Il liquido dei freni consigliato è Honda DOT 4 o equivalente (la confezione deve essere sempre sigillata).

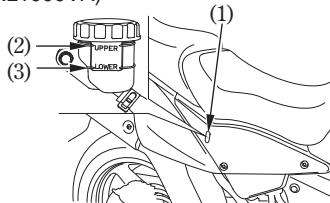
### Altri controlli:

Controllare che non vi siano perdite di liquido. Controllare che i tubi flessibili e i raccordi non siano rotti o deteriorati.

(XL1000V)



(XL1000VA)



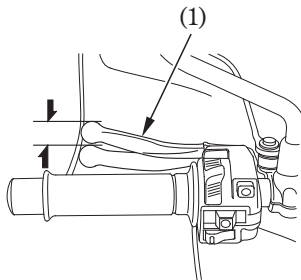
- (1) Finestrella di controllo
- (2) Tacca di livello superiore (UPPER)
- (3) Tacca di livello inferiore (LOWER)

## FRIZIONE

La frizione va registrata se, quando si cambia marcia, la motocicletta si ferma o tende ad avanzare lentamente, oppure se la frizione slitta e quindi l'accelerazione non va di pari passo con il regime del motore.

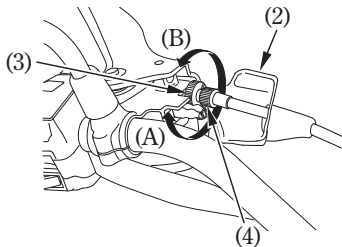
Le regolazioni di entità minore possono essere operate col registro del cavo della frizione (4) sulla leva (1).

Il gioco normale della leva della frizione è di:  
10-20 mm (0.4 - 0.8 in)



(1) Leva frizione

1. Tirare indietro il parapolvere di gomma (2).
2. Allentare il controdado (3) e ruotare il registro del cavo della frizione. Serrare il controdado e verificare la regolazione.
3. Se il registro è svitato fin quasi al limite o se non si riesce ad ottenere la corsa a vuoto adeguata, allentare il controdado e ruotare il registro del cavo della frizione completamente verso l'interno. Serrare il controdado e sistemare il parapolvere.



- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| (2) Parapolvere di gomma   | (A) Aumento gioco     |
| (3) Controdado             | (B) Diminuzione gioco |
| (4) Registro cavo frizione |                       |

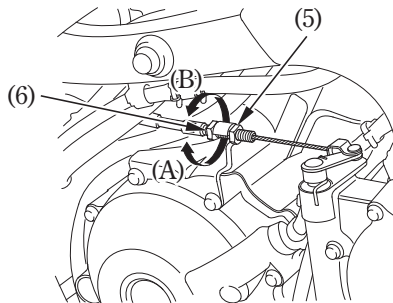
4. Allentare il controdado (5) all'estremità inferiore del cavo. Girare il dado di registro (6) fino ad ottenere il gioco specificato. Serrare il controdado e verificare la regolazione.
5. Avviare il motore, azionare la frizione e innestare una marcia. Verificare che il motore non si fermi e che la motocicletta non avanzi lentamente. Rilasciare a poco a poco la leva della frizione e aprire l'acceleratore. La motocicletta dovrebbe iniziare a muoversi dolcemente e ad accelerare in modo graduale.

Se non si riesce ad ottenere la registrazione appropriata o se la frizione non funziona correttamente, rivolgersi al proprio concessionario Honda.

#### Altri controlli:

Controllare che il cavo della frizione non presenti deformazioni o segni di usura che possano causare un azionamento difficoltoso o difettoso.

Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi reperibile nei negozi specializzati, per evitarne l'usura prematura e la corrosione.



- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| (5) Controdado       | (A) Aumento gioco     |
| (6) Dado di registro | (B) Diminuzione gioco |

## **LIQUIDO REFRIGERANTE**

### **Raccomandazioni riguardo al liquido refrigerante**

Il proprietario della motocicletta deve realizzare una corretta manutenzione del liquido refrigerante, per impedirne il congelamento, il surriscaldamento e la corrosione. Utilizzare unicamente anticongelante a base di glicole etilenico contenente sostanze anticorrosive appositamente raccomandate per i motori in alluminio. (LEGGERE L'ETICHETTA DEL CONTENITORE DELL'ANTIGELO)

Usare soltanto acqua potabile a basso contenuto di minerali o acqua distillata per preparare la soluzione anticongelante. L'acqua con alto contenuto di minerali o sali può causare danni ai motori in alluminio.

L'uso di liquido refrigerante con inibitori a base di silicato può essere causa di usura prematura della pompa dell'acqua o di ostruzione dei condotti del radiatore.

L'uso di acqua del rubinetto può essere causa di danni al motore.

La casa costruttrice fornisce in questa motocicletta una soluzione 50/50 di anticongelante e acqua distillata. Questa miscela è sufficiente per la maggior parte delle temperature di funzionamento e fornisce una buona protezione contro la corrosione. Una concentrazione maggiore di anticongelante riduce le prestazioni del circuito di raffreddamento ed è raccomandata soltanto nel caso sia necessaria una protezione supplementare contro il gelo. Una miscela del 40/60 (40% di anticongelante) non fornisce una protezione adeguata contro la corrosione. Con temperature sotto lo zero, controllare frequentemente il circuito di raffreddamento aggiungendo, se necessario, una concentrazione maggiore di anticongelante (fino ad un massimo del 60%).

## Ispezione

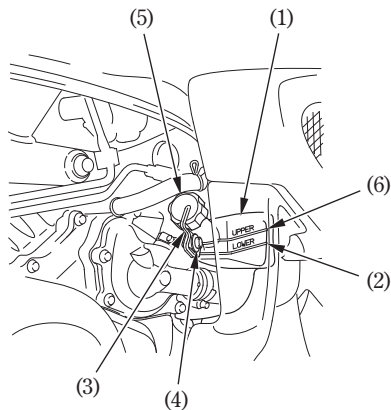
Il serbatoio di espansione è posto sotto il lato destro del serbatoio del carburante.

Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione (1) con il motore a temperatura di funzionamento normale e con la motocicletta in posizione diritta. Se il livello del liquido refrigerante si trova sotto la tacca LOWER (2), rimuovere il fermo del tappo (3) svitando il bullone (4), e togliere il tappo del serbatoio di espansione (5).

Aggiungere una miscela di refrigerante fino alla tacca di livello superiore (UPPER) (6). Aggiungere sempre il liquido refrigerante nel serbatoio di espansione.

Non cercare di aggiungere il liquido refrigerante togliendo il tappo del radiatore.

Se il serbatoio di espansione è vuoto, oppure se la perdita di liquido refrigerante è eccessiva, controllare se ci sono perdite e rivolgersi ad un concessionario Honda per la riparazione.

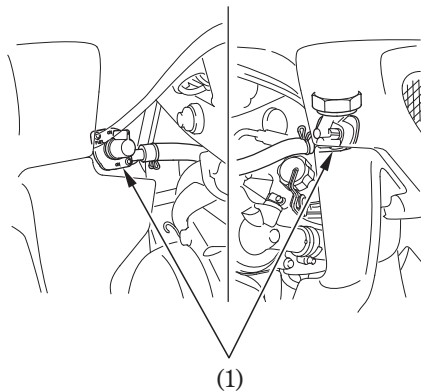


- (1) Serbatoio di espansione
- (2) Tacca di livello inferiore (LOWER)
- (3) Fermo del tappo
- (4) Bullone
- (5) Tappo del serbatoio di espansione
- (6) Tacca di livello superiore (UPPER)

## CARBURANTE

### Rubinetto manuale del carburante

I rubinetti manuali del carburante (1) si trovano sotto i due lati del serbatoio. Lasciarli sempre in posizione ON. La posizione OFF è destinata a periodi di inattività prolungata o alla manutenzione dei componenti dell'impianto di alimentazione del carburante.



(1) Rubinetti carburante

## Serbatoio del carburante

La capacità del serbatoio del carburante, compresa la riserva, è di:

25,0 /

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante (1), inserirvi la chiave di accensione (2) e ruotarla in senso orario. Il tappo è a cerniera e si aprirà da solo.

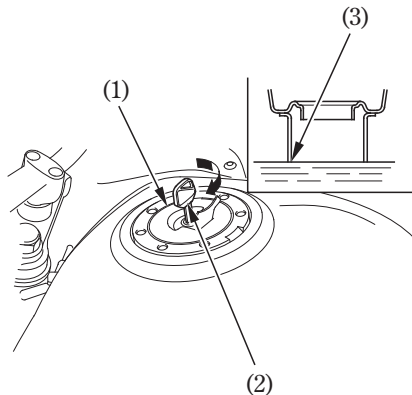
Non riempire il serbatoio fino all'orlo. Non ci dev'essere carburante nel bocchettone di riempimento (3).

### **⚠ ATTENZIONE**

La benzina è altamente infiammabile e, in certi casi, esplosiva. Durante il rifornimento di carburante esiste il rischio di subire ustioni e lesioni gravi.

- Spegnere il motore e non avvicinarsi a fonti di calore, scintille o fiamme libere.
- Fare rifornimento soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente le eventuali fuoriuscite.

Dopo il rifornimento, chiudere il tappo del serbatoio spingendolo contro il bocchettone fino a udire lo scatto che ne indica la chiusura. Estrarre la chiave.



- (1) Tappo del serbatoio del carburante
- (2) Chiave di accensione
- (3) Bocchettone di riempimento

Usare benzina senza piombo con un numero di ottano uguale o superiore a 91.

L'uso di benzina contenente piombo comporta il deterioramento prematuro delle marmitte catalitiche.

**NOTA**

Se il motore batte in testa o se produce detonazioni a un regime di giri costante e in normali condizioni di carico, conviene cambiare marca di carburante. Se queste anomalie persistono, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.

Il mancato rispetto di questa procedura verrà considerata come uso improprio del mezzo e gli eventuali danni da ciò derivanti non saranno coperti dalla Garanzia limitata Honda.



### **Benzina contenente alcool**

Se si desidera usare una benzina contenente alcool (gasolina), sceglierne una con un numero di ottani almeno pari a quello raccomandato dalla Honda. Ci sono due tipi di "gasolina": uno contenente alcool etilico e l'altro alcool metilico. Non si deve usare una benzina contenente oltre il 10% di alcool etilico. Non usare benzina contenente alcool metilico, o di legno, che non contenga anche cosolventi e inibitori di corrosione per l'alcool metilico. Non usare mai una benzina contenente oltre il 5% di alcool metilico, anche se contiene cosolventi e inibitori di corrosione.

L'uso di benzina che contiene più del 10% di etanolo (oppure più del 5% di metanolo) può:

- Danneggiare la vernice del serbatoio del carburante
- Danneggiare i tubi di gomma delle tubazioni del carburante
- Causare la corrosione del serbatoio del carburante
- Causare un cattivo funzionamento.

Prima di fare rifornimento presso una stazione di servizio che non si conosce, cercare di scoprire se la benzina che vende contiene alcool e, in caso affermativo, di che tipo e in che percentuale. Se si notano effetti negativi di funzionamento durante l'uso di una benzina contenente alcool o che si pensa contenga alcool, sostituirla con un'altra che si è certi non contenga alcool.

## OLIO MOTORE

### Controllo del livello dell'olio motore

Ogni giorno, prima di usare la moto, controllare il livello dell'olio del motore.

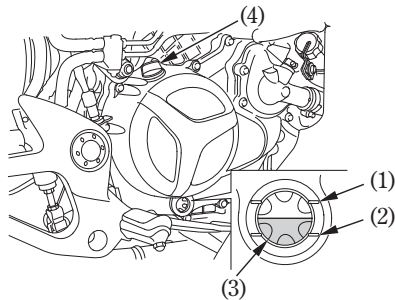
Il livello deve essere compreso tra la tacca superiore (1) e quella inferiore (2) della finestrella di controllo (3).

1. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per 3-5 minuti. Accertarsi che si spenga la spia di bassa pressione dell'olio. Se questa spia rimane accesa, spegnere immediatamente il motore.
2. Spegnere il motore e mantenere la motocicletta dritta su un terreno piano e stabile.
3. Trascorsi 2-3 minuti, controllare che il livello dell'olio sia compreso tra la tacca superiore e quella inferiore della finestrella di controllo.
4. Se necessario, togliere il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio (4) e aggiungere l'olio specificato (pagina 100) fino a raggiungere la tacca superiore. Non riempire eccessivamente.

5. Rimontare il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio. Controllare che non vi siano perdite d'olio.

### NOTA

Far funzionare il motore con una quantità d'olio insufficiente può causare gravi danni al motore.



- (1) Tacca di livello superiore
- (2) Tacca di livello inferiore
- (3) Finestrella di controllo
- (4) Tappo bocchettone riempimento olio

## **PNEUMATICI TUBELESS**

Per guidare la motocicletta in tutta sicurezza, i pneumatici devono essere del tipo e dimensioni corrette, essere in buone condizioni, con il battistrada idoneo ed essere gonfiati correttamente per il carico da trasportare. Le pagine successive offrono informazioni più particolareggiate su come e quando verificare la pressione dell'aria, come ispezionare i pneumatici per vedere se sono danneggiati e cosa bisogna fare quando è necessario ripararli o sostituirli.

### **⚠ ATTENZIONE**

L'uso di pneumatici eccessivamente consumati o gonfiati a una pressione sbagliata può essere causa di incidenti, con il conseguente rischio di lesioni gravi o anche mortali.

Seguire tutte le istruzioni di questo manuale d'uso riguardanti il gonfiaggio e la manutenzione degli pneumatici.

## **Pressione dell'aria**

Mantenere i pneumatici gonfiati alla giusta pressione offre la combinazione ottimale di maneggevolezza, durata dei pneumatici e comodità di guida. Di solito, i pneumatici poco gonfi si consumano in modo ineguale, incidono negativamente sulla maneggevolezza e presentano maggiori problemi in caso di surriscaldamento. I pneumatici gonfiati a una pressione superiore al normale renderanno più brusca la guida della motocicletta, saranno più esposti ai danni causati dalle irregolarità del manto stradale e si consumeranno in modo non omogeneo.

Consigliamo di verificare a vista i pneumatici prima della guida ed usare un manometro per misurare la pressione dell'aria almeno una volta al mese o in qualsiasi momento si ritenga che i pneumatici siano sgonfi.

I pneumatici tubeless hanno una certa capacità di autosigillarsi se vengono bucati e spesso la fuga d'aria è assai lenta. Ispezionarli con cura onde scovare se ci sono buchi, specie se il pneumatico non è completamente gonfiato.

Controllare la pressione dell'aria con i pneumatici "freddi", vale a dire con la motocicletta ferma da almeno tre ore. Se la pressione viene controllata con i pneumatici "caldi" oppure dopo aver guidato anche solo per pochi chilometri, i risultati della misurazione saranno più alti che con i pneumatici "freddi". Ciò è normale e quindi non è necessario sgonfiare parzialmente i pneumatici per rispettare le pressioni raccomandate, riportate di seguito. Se vengono sgonfiati, i pneumatici non avranno la pressione sufficiente.

Le pressioni consigliate per pneumatici "freddi" sono le seguenti:

kPa (kgf/cm <sup>2</sup> , psi)	
Solo conducente	Anteriore 250 (2.50 , 36)
	Posteriore 250 (2.50 , 36)
Conducente e un passeggero	Anteriore 250 (2.50 , 36)
	Posteriore 280 (2.80 , 41)

## Ispezione

Durante il controllo della pressione dei pneumatici, esaminare anche la scolpitura del battistrada e i fianchi del pneumatico alla ricerca di eventuali segni d'usura, danni o eventuali corpi estranei.

Verificare che non ci siano:

- Deformazioni o rigonfiamenti nella parete laterale del pneumatico o sul battistrada. Sostituire il pneumatico in caso di deformazioni o rigonfiamenti.
- Tagli, fenditure o crepe. Sostituire il pneumatico se la tela o i fili metallici sono visibili.
- Eccessivo logoramento del battistrada.

Se si passa su una buca o su un oggetto duro, fermarsi quanto prima sul ciglio della strada per ispezionare con cura i pneumatici e verificare che non abbiano subito danni.

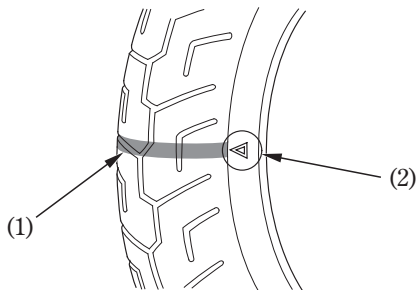
### Usura del battistrada

Sostituire i pneumatici prima che la profondità del battistrada al centro del pneumatico raggiunga il limite di usura seguente:

Profondità minima battistrada	
Anteriore	1,5 mm (0.06 in)
Posteriore	2,0 mm (0.08 in)

### Solo per Germania:

Le normative sulla circolazione stradale tedesca proibiscono l'uso di pneumatici con battistrada inferiore a 1,6 mm.



- (1) Indicazione di usura  
(2) Segno di ubicazione dell'indicazione di usura

## **Riparazione dei pneumatici**

Se un pneumatico è bucato o danneggiato, dovrebbe essere sostituito e non riparato. Come detto in precedenza, un pneumatico riparato in modo temporaneo o permanente avrà una velocità o dei limiti di rendimento inferiori rispetto a un pneumatico nuovo.

Una riparazione temporanea, come un tappo per pneumatici tubeless, probabilmente non sarà sicura per le velocità e le condizioni di guida normali. Se viene effettuata una riparazione temporanea o d'emergenza, guidare più lentamente e con più prudenza fino a un rivenditore dove si sostituirà il pneumatico. Se possibile, non portare passeggeri né trasportare carichi finché non verrà montato un nuovo pneumatico.

Anche se il pneumatico è stato riparato nel modo adeguato, con una toppa interna e permanente, non sarà mai come uno nuovo. Non superare gli 80 km/h nelle prime 24 ore, o i 130 km/h in qualsiasi momento da allora in poi. Inoltre non si può trasportare tanto peso con la stessa sicurezza offerta da un pneumatico nuovo. Consigliamo quindi caldamente di sostituire i pneumatici danneggiati. Se si decide di riparare un pneumatico, assicurarsi che la ruota sia equilibrata prima di mettersi alla guida.

### Sostituzione dei pneumatici

I pneumatici in dotazione alla motocicletta sono stati progettati in base alle prestazioni della motocicletta e forniscono la migliore combinazione di maneggevolezza, frenata, durata e comfort.

#### **⚠ ATTENZIONE**

L'installazione di pneumatici impropri sulla motocicletta può influire sul maneggio e la stabilità. Può causare un incidente in cui potete essere seriamente feriti o uccisi.

Usare sempre pneumatici delle dimensioni e del tipo consigliati in questo manuale.

I pneumatici consigliati per la motocicletta sono:

Anteriore	110/80R19M/C 59H BRIDGESTONE TW101 RADIAL E
Posteriore	150/70R17M/C 69H BRIDGESTONE TW152 RADIAL E
Tipo	Carcassa radiale - Tubeless

Quando si sostituisce un pneumatico, usarne soltanto uno che sia equivalente a quello originale e assicurarsi che la ruota sia equilibrata dopo aver installato il nuovo pneumatico.

### **Promemoria importanti di sicurezza**

- Non inserire una camera d'aria nei pneumatici tubeless di questa motocicletta. Un eccessivo accumulo di calore può far sì che la camera scoppi.
- Utilizzare soltanto pneumatici tubeless in questa motocicletta. I cerchi sono stati concepiti per pneumatici tubeless e in caso di accelerazioni o frenate forti un pneumatico con camera d'aria potrebbe slittare sul cerchio e sgonfiarsi velocemente.

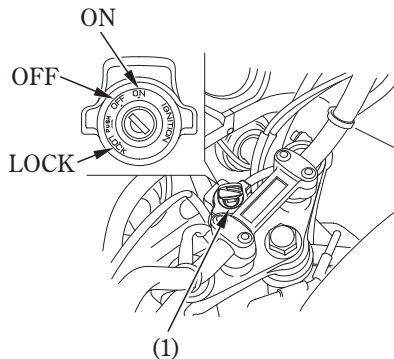


## COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI

### INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

L'interruttore di accensione (1) si trova sotto il quadro strumenti.

Il faro, la luce di posizione, la luce posteriore e la luce della targa si accenderanno ogni volta che si gira l'interruttore di accensione su "ON". Se la motocicletta è ferma con l'interruttore di accensione su "ON" e con il motore spento, il faro, la luce di posizione, la luce posteriore e la luce della targa rimarranno accesi e faranno scaricare la batteria.



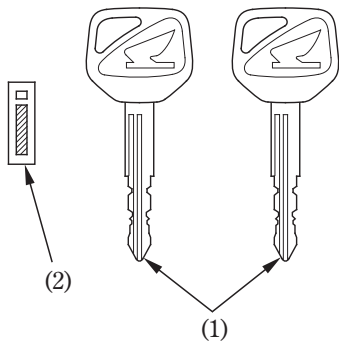
(1) Interruttore di accensione

Posizione chiave	Funzioni	Rimozione chiave
LOCK (bloccaggio dello sterzo)	Lo sterzo è bloccato. Il motore e le luci non possono funzionare.	La chiave può essere sfilata.
OFF	Il motore e le luci non possono funzionare	La chiave può essere sfilata.
ON	Il motore e le luci possono funzionare.	La chiave non può essere sfilata.

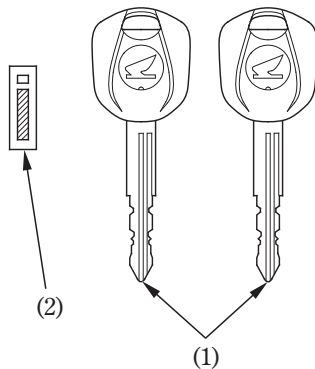
## CHIAVI

Questa motocicletta è dotata di due chiavi (1) e di una piastrina con il numero della chiave (2).

(Tranne tipo F)



(Per tipo F)



- (1) Chiavi di accensione
- (2) Piastrina con il numero della chiave

Questo numero è necessario per la sostituzione della chiave in caso di smarrimento. Conservare la piastrina in un luogo sicuro.

Per effettuare copie delle chiavi, portare tutte le chiavi, la piastrina con il numero di chiave e la motocicletta dal concessionario Honda.

Con l'immobilizzatore (HISS) possono essere registrate fino a un massimo di quattro chiavi, comprese quelle in dotazione.

Se tutte le copie della chiave vengono smarrite, la centralina di accensione PGM/FI dovrà essere sostituita. Per evitare questa possibilità consigliamo che, se rimane soltanto una chiave, se ne faccia tempestivamente una copia per garantire che ci sia sempre una copia di riserva.

Queste chiavi contengono dei circuiti elettronici che vengono attivati dall'immobilizzatore (HISS). Se si danneggiano i circuiti, le chiavi non saranno in grado di avviare il motore.

- Non far cadere le chiavi e non mettervi sopra oggetti pesanti.
- Non smerigliare, perforare o alterare in qualsiasi altro modo la forma originaria delle chiavi.
- Tenere le chiavi a distanza da oggetti magnetizzati.

## **IMMOBILIZZATORE (HISS)**

HISS è l'abbreviazione di Honda Ignition Security System (Sistema Honda di Sicurezza d'Accensione).

L'immobilizzatore (HISS) protegge la motocicletta dai furti. Per poter avviare il motore, occorre inserire nell'interruttore di accensione la chiave con il codice corretto. Se si utilizza una chiave d'accensione con un codice erraneo, o qualsiasi altro dispositivo, si disattiva il circuito d'avviamento del motore.

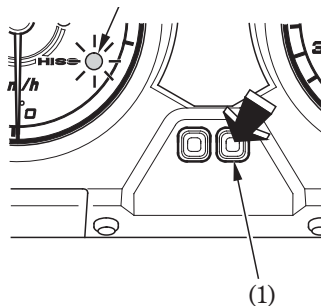
La spia dell'immobilizzatore (HISS) si accende per alcuni secondi (e poi si spegne) quando l'interruttore di accensione si trova su ON e l'interruttore di spegnimento del motore si trova su " " (RUN). Se l'indicatore resta acceso significa che il sistema non riconosce il codice della chiave. Riportare l'interruttore di accensione su OFF, togliere la chiave, reinserirla e portare di nuovo l'interruttore su ON.

L'immobilizzatore (HISS) ha una funzione che mantiene l'intermittenza della spia dedicata a intervalli di 2 secondi per 24 ore. Questa funzione d'intermittenza della spia può essere attivata o disattivata.

Per modificare la funzione d'intermittenza:

1. Girare l'interruttore di accensione su ON.
2. Girare l'interruttore di accensione su OFF e, prima che siano trascorsi dieci secondi, premere e mantenere premuto il pulsante dell'orologio (1) per più di due secondi.

La spia dell'immobilizzatore (HISS) (2) lampeggia per un istante: a questo punto la funzione è attivata.



- (1) Pulsante dell'orologio  
(2) Spia dell'immobilizzatore (HISS)

Se il sistema continua a non riconoscere il codice della chiave, rivolgersi a un concessionario Honda.

- Il dispositivo potrebbe non riconoscere il codice della chiave se c'è un'altra chiave dell'immobilizzatore vicino all'interruttore di accensione. Per assicurarsi che il dispositivo riconosca il codice della chiave, tenere ogni chiave dell'immobilizzatore in un portachiavi diverso.
- Non cercare di alterare l'immobilizzatore (HISS) o di aggiungervi altri dispositivi. Potrebbero infatti verificarsi dei problemi di natura elettrica, che renderebbero impossibile l'avvio del motore.
- Se tutte le copie della chiave vengono smarrite, la centralina di accensione PGM/FI dovrà essere sostituita.

#### Normative UE

Questo immobilizzatore ottempera alla Direttiva R & TTE riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità.



La dichiarazione di conformità con la Direttiva R & TTE viene consegnata al proprietario al momento dell'acquisto. La dichiarazione di conformità si dovrebbe conservare in luogo sicuro.

In caso di smarrimento o di mancato ricevimento della dichiarazione di conformità, rivolgersi a un concessionario Honda.

< Solo Sud Africa >



< Solo tipo Brasile >



*Agência Nacional de Telecomunicações*

**0542-08-3333**






(01) 07898921465038

Questa apparecchiatura funziona su base secondaria e quindi deve accettare le interferenze dannose, comprese quelle provenienti da emittenti dello stesso tipo, e non può causare interferenza dannosa a sistemi che funzionino su base primaria.

## COMANDI DELLA PARTE DESTRA DEL MANUBRIO

### Interruttore di spegnimento del motore

L'interruttore di spegnimento del motore (1) è ubicato accanto alla manopola dell'acceleratore. Se l'interruttore è in posizione  (RUN), il motore funziona.

Quando l'interruttore si trova in posizione , il motore non può funzionare. Tale interruttore serve prevalentemente come interruttore di sicurezza o di emergenza, e di norma deve rimanere in posizione .

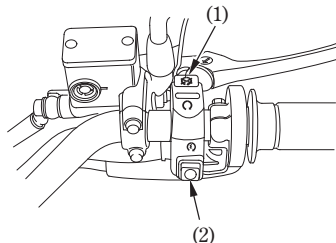
Se si ferma la motocicletta con l'interruttore di accensione su ON e l'interruttore di spegnimento del motore su OFF, il faro, le luci di posizione, le luci posteriori e la luce della targa rimarranno accesi e faranno scaricare la batteria.

### Pulsante di avviamento

Il pulsante di avviamento (2) si trova sotto l'interruttore di spegnimento del motore.

Il pulsante di avviamento serve ad accendere il motore. Il motore si avvia premendo il pulsante. Vedere la procedura di avviamento a pagina 74.

Premendo il pulsante di avviamento, il motorino di avviamento metterà in moto il motore. Il faro si spegnerà automaticamente, ma la luce di posizione, quella posteriore e la luce della targa rimarranno accese.





- (1) Interruttore di spegnimento del motore
- (2) Pulsante di avviamento



## COMANDI PARTE SINISTRA DEL MANUBRIO



### Commutatore abbaglianti/anabbaglianti (1)

Spingere il commutatore in posizione  (HI) per selezionare gli abbaglianti e in posizione  (LO) per selezionare gli anabbaglianti.

### Interruttore delle luci di sorpasso (2)

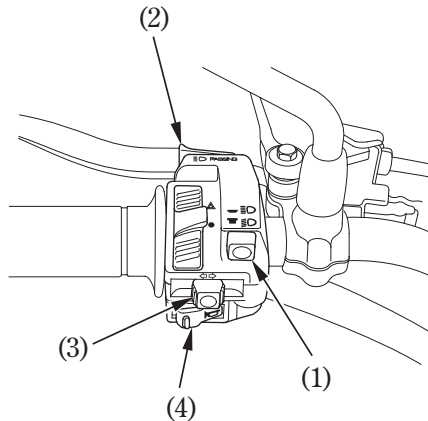
Quando si preme questo pulsante, il faro lampeggia con gli abbaglianti per fare segnali ai veicoli che si avvicinano o che stanno per essere sorpassati.

### Interruttore degli indicatori di direzione (3)

Spostarlo su  per segnalare l'intenzione di svoltare a sinistra e su  per segnalare l'intenzione di svoltare a destra. Premerlo per spegnere gli indicatori.


### Pulsante del clacson (4)

Quando viene premuto questo pulsante, il clacson suona.



- (1) Commutatore abbaglianti/anabbaglianti
- (2) Interruttore delle luci di sorpasso
- (3) Interruttore degli indicatori di direzione
- (4) Pulsante del clacson


### **Interruttore dei lampeggianti di emergenza (5)**

Utilizzare i lampeggianti di emergenza solo quando la motocicletta viene fermata in condizioni di emergenza o di pericolo. Per attivarli, girare la chiave di accensione in posizione ON e premere il pulsante contrassegnato con . Gli indicatori di direzione anteriori e posteriori lampeggeranno simultaneamente.

Tutti gli indicatori di direzione possono lampeggiare senza chiave di accensione.

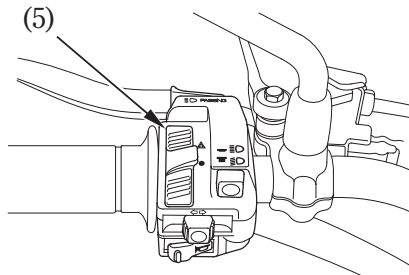
Per attivare questa funzione, procedere come segue:

1. Girare la chiave di accensione su ON quindi premere l'interruttore delle luci di emergenza.
2. Tutti gli indicatori di direzione continueranno a lampeggiare anche dopo aver girato la chiave di accensione su OFF o LOCK.
3. Per disattivare il lampeggio degli indicatori di direzione portare l'interruttore dei lampeggianti di emergenza su OFF.

Se si lascia l'interruttore su OFF più di due secondi e quindi lo si riporta su , i lampeggianti non si accenderanno.

Accertarsi di disattivare i lampeggianti d'emergenza quando non sono più necessari, altrimenti gli indicatori di direzione non funzioneranno correttamente e creeranno confusione agli altri guidatori.

Se tutti i lampeggianti restano accesi a motore spento si scaricherà la batteria.



(5) Interruttore dei lampeggianti di emergenza

## CARATTERISTICHE

(Non necessarie per la guida)

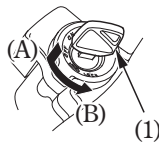
### BLOCCAGGIO DELLO STERZO

Per bloccare lo sterzo, girare il manubrio completamente a sinistra, premere e girare la chiave di accensione (1) in posizione LOCK e poi estrarre la chiave.

Per sbloccare lo sterzo, premere e girare la chiave in posizione OFF.

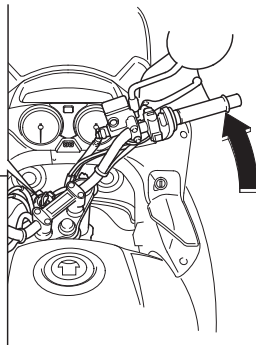
Non girare la chiave su LOCK durante la guida, altrimenti si perderà il controllo del mezzo.

Per bloccare



Per sbloccare

(1) Chiave di accensione



(A) Premere  
(B) Girare su LOCK  
(C) Girare su OFF

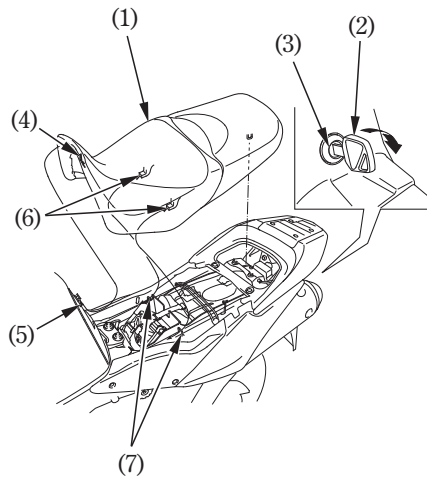
## SELLINO

Per togliere il sellino (1), inserire la chiave di accensione (2) nella serratura del sellino (3) e ruotarla in senso orario. Tirare il sellino all'indietro e all'insù.

Non trascinare o colpire il sellino per evitare di danneggiarlo.

Per collocare il sellino, allineare la scanalatura di posizionamento (4), presente sotto la parte anteriore del sellino, con il perno (5) situato nella parte posteriore del serbatoio di carburante, e le guide di posizionamento (6) della parte inferiore del sellino con gli elementi d'aggancio (7) del telaio. Quindi, posizionare il sellino e fare pressione sulla sua parte posteriore.

Dopo il montaggio, accertarsi che il sellino sia ben fissato.



- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| (1) Sellino               | (5) Perno               |
| (2) Chiave di accensione  | (6) Guide               |
| (3) Serratura del sellino | (7) Elementi d'aggancio |
| (4) Scanalatura           |                         |

## PORTACASCHI

Il portacaschi si trova sotto il sellino.

Smontare il sellino (pagina 66).

Far passare una delle estremità del cavo del portacaschi (1) attraverso l'anello a "D" del casco (2).

Agganciare il cavo al portacaschi (3).

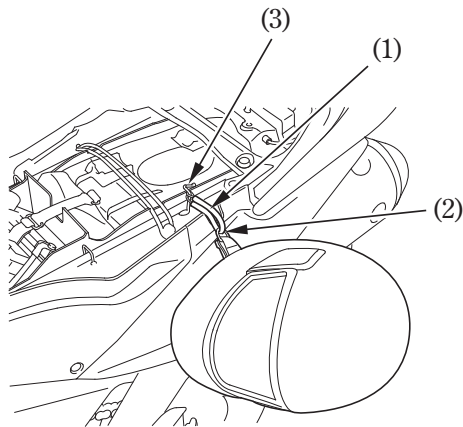
Rimontare il sellino e chiuderlo accuratamente.

Il cavo del portacaschi si trova nella borsa degli utensili (pagina 97).

### **⚠ ATTENZIONE**

Non lasciare il casco nel portacaschi quando si guida poiché potrebbe interferire con la ruota o con la sospensione posteriore e provocare un incidente, con il conseguente rischio di lesioni gravi, anche mortali.

Usare il portacaschi soltanto quando la motocicletta è parcheggiata. Non guidare con un casco appeso al portacaschi.



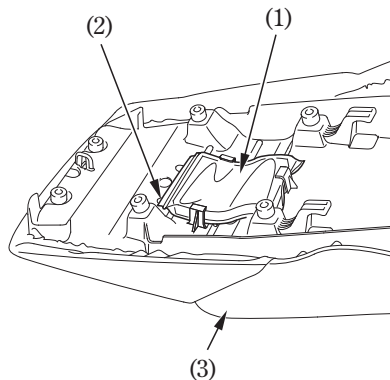
- (1) Cavo del portacaschi
- (2) Anello a "D" del casco
- (3) Portacaschi

## BORSA PORTADOCUMENTI

La borsa portadocumenti (1) si trova nel vano portadocumenti (2) presente nella parte interna del sellino (3).

Custodire nella borsa portadocumenti il manuale d'uso e manutenzione e altri documenti.

Durante le operazioni di lavaggio della moto, evitare di far penetrare l'acqua in questa zona.

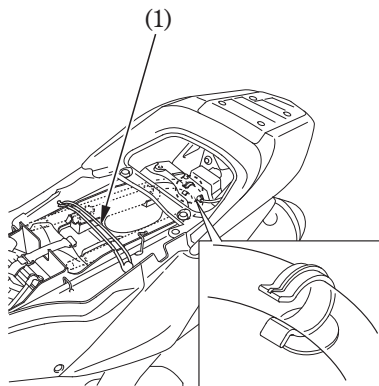


- (1) Borsa portadocumenti
- (2) Vano portadocumenti
- (3) Sellino

## ALLOGGIAMENTO PER L'ANTIFURTO A "U"

Il parafrangente posteriore è dotato di un vano per l'alloggiamento dell'antifurto sotto il sellino. Una volta riposto, fissare bene l'antifurto con la cinghia di gomma (1).

Alcuni antifurti a "U" non possono essere riposti nel vano a causa delle loro dimensioni o della loro forma.



(1) Cinghia di gomma

## TASCA DESTRA

La tasca destra (1) si trova sotto al lato destro del manubrio.

Il carico massimo consentito nella tasca destra è di: 0,5 kg (1.0 lb)

Non aprire la tasca destra quando si sta guidando la motocicletta.

### Per aprirla:

- Introdurre la chiave di accensione (2) e girarla in senso antiorario, quindi aprire il coperchio della tasca destra (3).

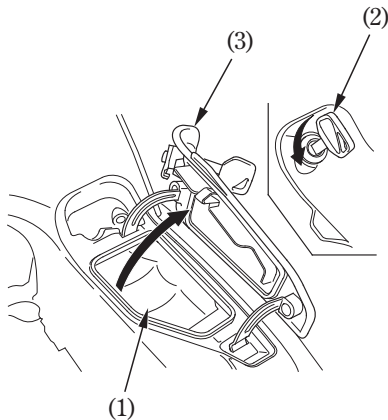
### Per chiuderla:

1. Chiudere il coperchio della tasca destra e girare la chiave di accensione in senso orario per chiudere la tasca in modo sicuro.
2. Estrarre la chiave.

Accertarsi che il coperchio della tasca destra sia ben chiuso prima di mettersi alla guida.

Durante le operazioni di lavaggio della moto, evitare di far penetrare l'acqua in questa zona.

Non custodire oggetti fragili o di valore nella tasca destra.



- (1) Tasca destra
- (2) Chiave di accensione
- (3) Coperchio della tasca destra

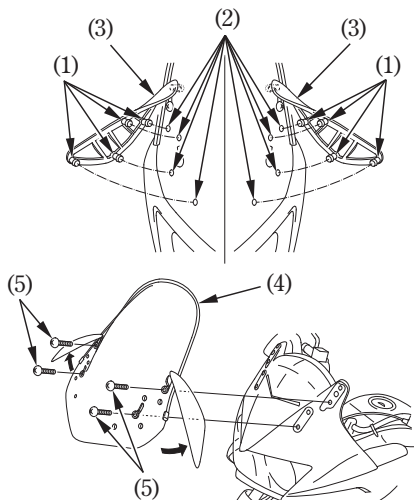


## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL PARABREZZA

Il parabrezza può essere montato in due posizioni, ad altezza differente: posizione standard e posizione elevata.

Regolazione dell'altezza del parabrezza:

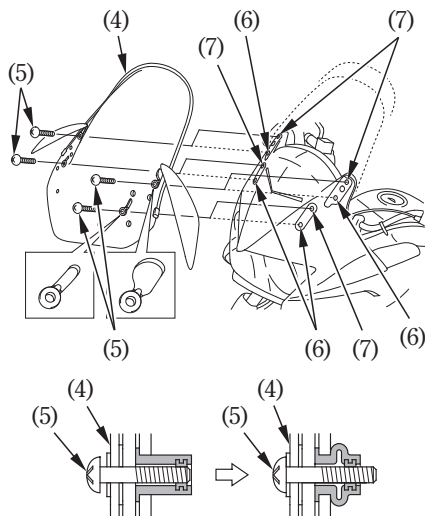
1. Estrarre le guide del rivestimento del parabrezza (1) dai fori del parabrezza (2).  
Non togliere però il rivestimento inferiore (3) del parabrezza (vedere figura).
2. Smontare il parabrezza (4) togliendo le viti (5).



- (1) Guide del rivestimento del parabrezza
- (2) Fori del parabrezza
- (3) Rivestimento inferiore del parabrezza
- (4) Parabrezza
- (5) Viti

3. Regolare l'altezza del parabrezza collocandolo nei fori della posizione standard (6) o della posizione elevata (7).
4. Collocare le viti e serrarle alla coppia indicata.  
1,0 N•m (0.1 kgf•m)
5. Collocare le guide del rivestimento del parabrezza nei fori del parabrezza.

Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto.



- (4) Parabrezza
- (5) Viti
- (6) Fori della posizione standard
- (7) Fori della posizione elevata

## CARENATURA INFERIORE

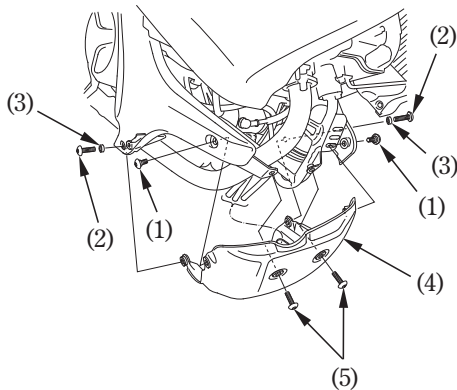
Per sostituire il filtro dell'olio occorre smontare la carenatura inferiore.

### Smontaggio:

1. Togliere i bulloni A (1), i bulloni B (2) e i collari (3).
2. Smontare la carenatura inferiore (4) togliendo i bulloni C (5).

### Montaggio:

- Ripetere le operazioni di smontaggio in ordine inverso.
- Serrare bene i bulloni A, i bulloni B e i bulloni C.



- (1) Bulloni A
- (2) Bulloni B
- (3) Collari
- (4) Carenatura inferiore
- (5) Bulloni C

## CALOTTA INFERIORE

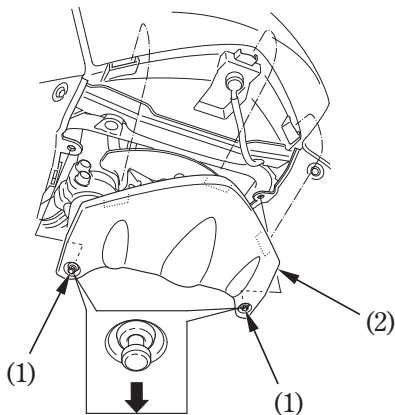
Per sostituire la lampadina della luce di posizione e rimuovere la carenatura interna, occorre smontare la calotta inferiore.

### Smontaggio:

1. Togliere gli anelli di sicurezza (1).
2. Togliere la calotta inferiore (2).

### Montaggio:

- Ripetere le operazioni di smontaggio in ordine inverso.



- (1) Anelli di sicurezza  
(2) Calotta inferiore

## CARENATURA INTERNA

Per sostituire le lampadine degli indicatori di direzione anteriori, occorre smontare la carenatura interna.

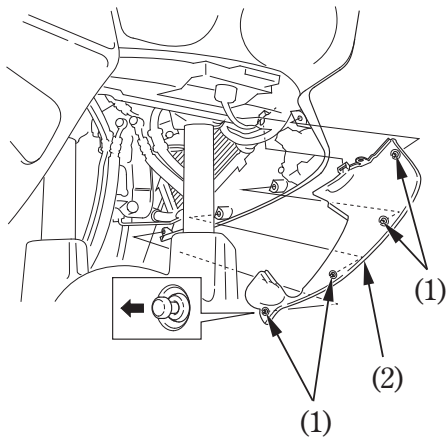
Le parti sinistra e destra della carenatura interna si possono rimuovere nello stesso modo.

### Smontaggio:

1. Togliere la calotta inferiore (pagina 68).
2. Togliere gli anelli di sicurezza (1) ed estrarre la carenatura interna (2).

### Montaggio:

- Ripetere le operazioni di smontaggio in ordine inverso.

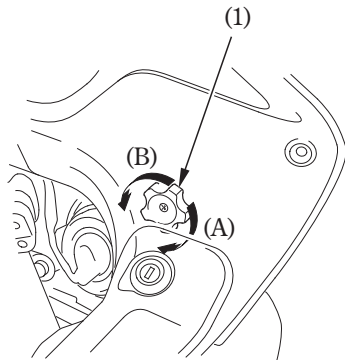


- (1) Anelli di sicurezza  
(2) Carenatura interna

## REGOLAZIONE VERTICALE DEL FASCIO LUMINOSO DEL FARO

La regolazione dell'orientamento verticale può essere realizzata girando la manopola (1) all'esterno o all'interno nella misura necessaria. Rispettare le leggi e le normative locali.

Nell'illustrazione è raffigurato il lato destro della motocicletta. Il lato sinistro è speculare.



(1) Manopola

(A) Alto

(B) Basso

## GUIDA DELLA MOTOCICLETTA

### CONTROLLI PRELIMINARI ALLA GUIDA

Per la propria sicurezza, è molto importante dedicare un po' di tempo prima della guida a controllare la motocicletta e a verificarne lo stato. In caso di problemi, cercare di risolverli o rivolgersi al proprio concessionario Honda.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Effettuare una manutenzione inadeguata della motocicletta o trascurare un problema può essere causa di un incidente con il conseguente rischio di lesioni gravi e persino di morte.

Effettuare sempre un'ispezione prima di guidare per correggere ogni eventuale problema.

1. Livello dell'olio motore: riempire il serbatoio dell'olio quando è necessario (pagina 48). Controllare l'eventuale esistenza di perdite.
2. Livello del carburante: fare rifornimento quando è necessario (pagina 40). Controllare l'eventuale esistenza di perdite.
3. Livello del liquido refrigerante: aggiungere liquido refrigerante se necessario. Controllare l'eventuale esistenza di perdite (pagina 42-43).
4. Freni anteriori e posteriori: controllarne il funzionamento e verificare che non ci siano perdite di liquido dei freni (pagine 37-38).

5. Pneumatici: controllarne lo stato e la pressione (pagine 49-54).
6. Catena di trasmissione: controllarne lo stato e la tensione (pagina 111).  
Regolarla e lubrificarla se necessario.
7. Acceleratore: controllare che si apra e si richiuda scorrevolmente e fino in fondo in tutte le posizioni del manubrio (pagina 109).
8. Luci e clacson: controllare che il faro, la luce posteriore e la luce di stop, la luce di posizione, la luce della targa, gli indicatori di direzione, le spie e il clacson funzionino correttamente.
9. Interruttore di spegnimento del motore: controllare che funzioni correttamente (pagina 62).
10. Sistema di interdizione dell'accensione del cavalletto laterale: controllare il buon funzionamento del sistema di interdizione dell'accensione del cavalletto laterale (pagina 119).



## **AVVIAMENTO DEL MOTORE**

Osservare scrupolosamente le procedure per l'avviamento indicate qui di seguito.

La motocicletta dispone di un sistema di interdizione dell'accensione nel cavalletto laterale. Se il cavalletto laterale è abbassato, il motore non si può avviare, a meno che il cambio si trovi in folle. Se il cavalletto laterale è sollevato, il motore può essere avviato in folle oppure, premendo la leva della frizione, con una marcia ingranata. Dopo aver avviato il motore con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne se viene innestata una marcia prima di sollevare il cavalletto laterale.

Per proteggere le marmitte catalitiche dell'impianto di scarico della motocicletta, evitare di rimanere a lungo con il motore al minimo e non utilizzare benzina con piombo.


I gas di scarico della motocicletta contengono monossido di carbonio, un gas velenoso. All'interno di luoghi chiusi, come ad esempio un garage, i livelli di monossido di carbonio possono aumentare molto rapidamente.

Non accendere il motore con la porta del garage chiusa. Anche se la porta è aperta, tenere il motore acceso solo il tempo necessario a far uscire la moto dal garage.

Non utilizzare l'avviamento elettrico per più di 5 secondi di seguito. Dopo un tentativo fallito di messa in moto, attendere almeno 10 secondi prima di azionare nuovamente il pulsante di avviamento.

## Preparazione

Prima di avviare il motore, inserire la chiave nell'interruttore di accensione, ruotarla in posizione ON e verificare quanto segue:

- Il cambio è in folle (spia del folle accesa).
- L'interruttore di spegnimento del motore è in posizione  (RUN).
- La spia che indica la bassa pressione dell'olio è accesa.
- L'immobilizzatore (HISS) è in posizione OFF.
- La spia di cattivo funzionamento (MIL) PGM-FI è spenta.

L'indicatore della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi alcuni secondi dopo l'avviamento del motore. Se l'indicatore della bassa pressione dell'olio si accende con la motocicletta in moto, spegnere immediatamente il motore e verificare il livello dell'olio.

## NOTA

Il motore può riportare gravi danni se viene azionato con una pressione dell'olio insufficiente.

## Procedura di avviamento

Il motore di questa motocicletta è ad iniezione di benzina con starter automatico. Rispettare la procedura riportata qui di seguito.

Con qualunque temperatura atmosferica:


1. Con l'acceleratore completamente chiuso, premere il pulsante del motorino di avviamento.

Il motore non si avvierà se l'acceleratore è completamente aperto (dato che il modulo di controllo elettronico interrompe il flusso di carburante).

Azionare bruscamente l'acceleratore o lasciare il motore a un minimo molto alto per più di 5 minuti, a temperatura atmosferica normale, potrebbe causare lo scolorimento del tubo di scarico.

### **Motore ingolfato**

Se il motore non si avvia nonostante ripetuti tentativi può darsi che sia ingolfato.

1. Lasciare l'interruttore di spegnimento del motore su  (RUN).
2. Aprire completamente l'acceleratore.
3. Premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
4. Seguire poi la procedura di avviamento normale.

Se all'accensione del motore il minimo non è stabile, accelerare leggermente.

Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi, quindi ripetere le operazioni da 1 a 4.

### **Interruzione dell'accensione**

La motocicletta è stata progettata in modo da spegnere automaticamente il motore e arrestare la pompa del carburante in caso di caduta della moto (un sensore d'inclinazione trasversale interrompe l'impianto di accensione). Per poter riavviare il motore, si dovrà prima collocare l'interruttore di accensione su OFF, quindi nuovamente su ON.

## **RODAGGIO**

Per garantire l'affidabilità e le prestazioni future della motocicletta, fare molta attenzione a come si guida durante i primi 500 km (300 miglia).

In questo periodo, evitare partenze a tutto gas e accelerazioni rapide.

## **GUIDA**

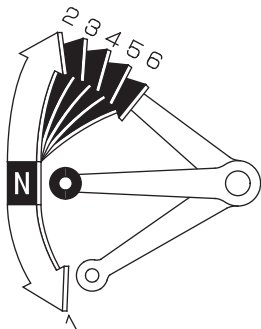
Prima di mettersi alla guida, leggere di nuovo il capitolo dedicato alla sicurezza della motocicletta (pagine da 1 a 12).

Accertarsi di aver compreso il funzionamento del cavalletto laterale (leggere il paragrafo PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a pagina 96 e la spiegazione del CAVALLETTO LATERALE a pagina 119).

Accertarsi che non ci siano materiali infiammabili (come erba o foglie secche) a contatto con l'impianto di scarico durante la guida, mentre si fa scaldare il motore o nel parcheggiare la motocicletta.

1. Dopo aver scaldato il motore, ci si può mettere alla guida.
2. Con il motore al minimo, premere la leva della frizione e abbassare il pedale del cambio per ingranare la prima (marcia corta).
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aumentare contemporaneamente il regime di giri del motore con la manopola dell'acceleratore.  
Il corretto coordinamento di queste due azioni assicura una partenza dolce.
4. Quando la motocicletta raggiunge una velocità moderata, chiudere l'acceleratore, premere la leva della frizione e innestare la seconda, sollevando il pedale del cambio. Ripetere questa sequenza per innestare progressivamente la terza, la quarta, la quinta e la sesta marcia.

5. Coordinare l'azionamento dell'acceleratore e dei freni per ridurre dolcemente la velocità.
6. I freni anteriore e posteriore devono essere azionati contemporaneamente, e non troppo forte per evitare che le ruote si blocchino, altrimenti l'efficacia frenante diminuirà e sarà difficile mantenere il controllo del mezzo.



## **FRENATA**

Questa motocicletta è dotata di sistema di frenata combinato. Con la leva del freno anteriore si aziona il freno anteriore e parzialmente anche il freno posteriore. Con il pedale del freno posteriore si aziona il freno posteriore e parzialmente anche il freno anteriore. Per ottenere un'efficacia completa della frenata, usare simultaneamente la leva e il pedale come si farebbe con un impianto frenante convenzionale di qualsiasi motocicletta.

### **Modello che non dispone di ABS:**

Allo stesso modo che con un impianto frenante convenzionale di qualsiasi motocicletta, l'applicazione eccessiva dei comandi del freno può provocare il bloccaggio delle ruote, riducendo così il controllo della motocicletta.

Per ottenere una frenata normale, azionare allo stesso tempo il pedale e la leva del freno, e contemporaneamente innestare una

marcia inferiore adeguata alla velocità di guida. Per ottenere la massima frenata, chiudere l'acceleratore e azionare a fondo il pedale e la leva; tirare la leva della frizione prima di fermarsi completamente, per evitare che il motore si spenga.

Promemoria importanti per la sicurezza:

- Quando è possibile, ridurre la velocità o frenare prima di affrontare una curva; se si chiude l'acceleratore o si frena a metà di una curva, le ruote possono slittare. Se ciò accade, si può perdere il controllo della motocicletta.
- Quando si guida su fondo bagnato, sotto la pioggia o su superfici con ghiaia, la capacità di manovra e di frenata del veicolo si riducono. In queste condizioni, ogni movimento va eseguito con dolcezza. Se si accelera, si frena o si sterza bruscamente, si può perdere il controllo del mezzo. Per motivi di sicurezza, usare la massima prudenza frenando, accelerando e sterzando.

- Quando si guida a lungo su strade in forte pendenza, usare l'effetto frenante del motore, scalando a marce inferiori e usando entrambi i freni alternativamente. L'azionamento continuo dei freni ne provocherebbe il surriscaldamento, riducendone così l'efficienza.
- Guidare con il piede poggiato sul pedale del freno o con la mano sulla leva del freno può far accendere la luce dei freni, dando false indicazioni agli altri utenti della strada. Si potrebbero inoltre surriscaldare i freni, con la conseguente perdita di efficacia.



## **Sistema antibloccaggio dei freni (ABS) (XL1000VA)**

Questo modello dispone anche di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) che ha la funzione di evitare il blocco delle ruote quando si frena bruscamente su fondi stradali irregolari o in cattivo stato e, nello stesso tempo, impedisce lo sbandamento del mezzo. Anche se la ruota non si blocca quando si frena bruscamente in curva, la motocicletta può comunque perdere tenuta con la conseguente perdita di controllo.

In certe situazioni, una motocicletta dotata di ABS può richiedere una distanza di frenata maggiore per fermarsi su un fondo stradale irregolare o sterrato rispetto a una motocicletta simile senza ABS.

L'ABS non può rimediare alle cattive condizioni del fondo stradale, all'imprudenza del conducente o al funzionamento anomalo dei freni. È responsabilità del conducente guidare

a una velocità ragionevole in funzione delle condizioni meteorologiche, dello stato della strada e del traffico, prevedendo sempre un margine di sicurezza.

L'ABS si autoverifica ed è sempre attivato.

- L'ABS può entrare in funzione in presenza di un brusco cambio di pendenza del livello stradale.  
È importante rispettare le raccomandazioni relative ai pneumatici (pagina 53). Il processore dell'ABS funziona raffrontando la velocità delle ruote. L'uso dei pneumatici non raccomandati può alterare la velocità delle ruote e potrebbe disorientare il processore dell'ABS.
- L'ABS non funziona a velocità basse (di circa 10 km/h o inferiori).
- L'ABS non funziona se la batteria è scarica.

## **Spia dell'ABS (XL1000VA)**

Questa spia di norma si accende quando l'interruttore di accensione è su (ON) e si spegne quando la velocità della motocicletta supera i 10 km/h. Se l'ABS ha un'anomalia, la spia lampeggia e rimane accesa. Il sistema ABS non funziona quando la spia dell'ABS è accesa.

Se la spia dell'ABS si accende durante la guida, fermare la motocicletta in un luogo sicuro e spegnere il motore.

Riaccendere il motore (ON). La spia dovrebbe accendersi e quindi spegnersi dopo aver superato la velocità di 10 km/h. Se non si spegne, l'ABS non sta funzionando, tuttavia i freni continuano a funzionare con il sistema di frenata combinato e assicurano una capacità di frenata normale. Occorre, comunque, far controllare il sistema presso il concessionario Honda il più presto possibile.

La spia dell'ABS può lampeggiare se la ruota posteriore gira con la motocicletta in posizione dritta sul cavalletto. Ciò è normale. Spegnerne l'interruttore di accensione (OFF) e riaccenderlo (ON). La spia dovrà accendersi e poi spegnersi quando la velocità della motocicletta supererà i 10 km/h.

## **PARCHEGGIO**

1. Dopo aver fermato la motocicletta, mettere il cambio in folle, girare il manubrio completamente a sinistra, collocare l'interruttore di accensione su OFF e togliere la chiave.
2. Utilizzare il cavalletto laterale per sostenere la motocicletta quando viene parcheggiata.

Parcheggiare la motocicletta su una superficie stabile e piana, per evitare che possa cadere.

Se il terreno è leggermente inclinato, la moto deve essere orientata verso la salita, in modo da evitare che il cavalletto laterale possa cedere causando la caduta del veicolo.

3. Inserire il bloccasterzo per evitare i furti (pagina 65).

Nel parcheggiare la motocicletta, accertarsi che non ci siano materiali infiammabili, come erba o foglie secche, a contatto con l'impianto di scarico.

## ACCORGIMENTI CONTRO IL FURTO

1. Inserire sempre il bloccasterzo e non lasciare mai la chiave inserita nell'interruttore di accensione. Sembra molto semplice, ma a volte ci si dimentica.
2. Verificare che i dati di immatricolazione della propria motocicletta siano corretti e aggiornati.
3. Parcheggiare sempre la motocicletta in un garage chiuso, se possibile.
4. Usare un ulteriore dispositivo antifurto di buona qualità.
5. Scrivere il proprio nome, indirizzo e numero di telefono in questo Manuale d'uso e manutenzione e tenerlo sempre nella motocicletta.

In molti casi, le motociclette rubate vengono identificate proprio grazie al Manuale d'uso e manutenzione rimasto a bordo del mezzo.

NOME: \_\_\_\_\_

INDIRIZZO: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

N° TELEFONO: \_\_\_\_\_

## MANUTENZIONE

### L'IMPORTANZA DELLA MANUTENZIONE

È basilare effettuare una buona manutenzione della motocicletta per una guida sicura, economica e senza problemi. Ciò contribuirà anche a una riduzione dell'inquinamento atmosferico.

Per aiutarvi ad effettuare una corretta manutenzione della motocicletta, le pagine seguenti includono un Programma di manutenzione e un Registro di manutenzione che faciliteranno la programmazione di una manutenzione periodica.

Queste istruzioni si basano sul presupposto che la motocicletta venga utilizzata esclusivamente per gli usi per i quali è stata progettata.

L'utilizzo continuo ad alte velocità, in climi eccessivamente umidi o in ambienti molto polverosi richiederà interventi di manutenzione più frequenti di quelli specificati nel programma di manutenzione.

Consultare il Concessionario autorizzato Honda per ricevere le informazioni più appropriate alle proprie esigenze e all'uso che viene fatto della motocicletta.

Se la motocicletta è caduta o è stata coinvolta in un incidente, farne controllare gli elementi principali presso un concessionario Honda, anche se alcune riparazioni possono essere realizzate dallo stesso utente.

### **ATTENZIONE**

Effettuare una manutenzione inadeguata della motocicletta o trascurare un problema prima di mettersi alla guida può essere causa di un incidente con il conseguente rischio di lesioni gravi e persino mortali.

Per il controllo e la manutenzione della motocicletta, seguire sempre i consigli riportati in questo manuale.

## **PRECAUZIONI PER LA MANUTENZIONE**

Questa sezione contiene le istruzioni relative ad alcuni importanti interventi di manutenzione. È possibile effettuare alcuni di questi interventi con gli utensili in dotazione alla motocicletta se si hanno le sufficienti nozioni di meccanica.

È meglio che gli interventi più complessi, per i quali occorre adoperare utensili speciali, siano effettuati da professionisti. Di solito, lo smontaggio delle ruote dovrebbe essere realizzato da un tecnico Honda o da un meccanico qualificato; in questo manuale sono riportate istruzioni valide solo per i casi di emergenza.

Qui di seguito sono riportate alcune importanti misure di sicurezza. Tuttavia non è possibile informare di tutti i pericoli inerenti alle operazioni di manutenzione. Spetta al singolo decidere se è opportuno o meno realizzare un determinato intervento.

## **⚠ ATTENZIONE**

Il mancato rispetto delle istruzioni e delle precauzioni relative alla manutenzione può portare come conseguenza gravi lesioni o addirittura la morte.

Rispettare sempre le procedure e le misure di sicurezza riportate in questo manuale d'uso e manutenzione.

## MISURE DI SICUREZZA

- Assicurarsi che il motore sia spento prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione. Ciò contribuirà ad evitare una serie di potenziali pericoli:
  - **Intossicazione da monossido di carbonio a causa dei gas di scarico.**  
Ogni volta che si avvia il motore, controllare che ci sia una ventilazione adeguata.
  - **Ustioni prodotte da pezzi caldi.**  
Lasciar raffreddare il motore e l'impianto di scarico prima di toccarli.
  - **Lesioni prodotte da elementi mobili.**  
Non avviare il motore a meno che non sia esplicitamente indicato.
- Leggere le istruzioni prima di cominciare e assicurarsi di avere gli utensili e le nozioni necessarie.
- Per evitare che la motocicletta cada, parcheggiarla su una superficie stabile e piana, utilizzando il cavalletto laterale o un cavalletto da officina.

- Per ridurre le possibilità di incendio o di esplosione, fare molta attenzione con la benzina e le batterie. Per la pulizia dei pezzi, utilizzare solventi non infiammabili (mai la benzina!). Non fumare ed evitare scintille e fiamme libere nei pressi della batteria e di tutti gli elementi relativi al carburante.

Ricordare che il concessionario Honda conosce meglio di chiunque altro la motocicletta ed è perfettamente attrezzato per ripararla ed eseguirne la manutenzione.

Per garantire la maggiore qualità ed affidabilità, utilizzare soltanto pezzi Honda originali o i loro equivalenti per la riparazione e sostituzione.

## **PROGRAMMA DI MANUTENZIONE**

Effettuare i “Controlli prima di mettersi alla guida” (pagina 77) ad ogni scadenza del programma di manutenzione.

I: CONTROLLARE E PULIRE, REGISTRARE, LUBRIFICARE O SOSTITUIRE, SE NECESSARIO

C: PULIRE R: SOSTITUIRE A: REGISTRARE L: LUBRIFICARE

Per realizzare i seguenti interventi occorre possedere certe nozioni di meccanica. Alcuni interventi (in particolare, quelli contrassegnati con uno o due asterischi: \* e \*\*) possono richiedere maggiori conoscenze e strumenti più tecnici. Rivolgersi al concessionario Honda.

- \* Questo intervento dovrebbe essere effettuato da un concessionario Honda, a meno che l'utente disponga degli utensili e dei dati tecnici appropriati e abbia le opportune nozioni di meccanica. Consultare il Manuale di officina Honda.
- \*\* Per motivi di sicurezza, raccomandiamo di fare eseguire la manutenzione di questi elementi solo dal concessionario Honda.

La Honda consiglia, dopo ogni intervento di manutenzione periodica, di far effettuare una prova su strada della motocicletta dai meccanici del concessionario.

- NOTE: (1) Se il numero di chilometri percorsi è superiore, ripetere le operazioni di manutenzione agli intervalli qui indicati.
- (2) Eseguire queste operazioni con maggiore frequenza se la motocicletta viene guidata in zone con molta polvere o con un clima molto umido.
- (3) Sostituire ogni 2 anni, oppure quando si raggiunge il chilometraggio indicato (il caso che si verifica per primo). Tenere presente che queste operazioni richiedono certe nozioni di meccanica.



INTERVALLO VOCE		CONDIZIONE CHE SI VERIFICA PER PRIMA ↓	→	LETTURA DEL CONTACHILOMETRI [NOTA (1)]							
			x 1000 km	1	6	12	18	24	30	36	Vedi a pag.
		↓	x 1000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24	
NOTA		MESI		6	12	18	24	30	36		
*	TUBAZIONE CARBURANTE					I		I		I	-
*	FUNZIONAMENTO COMANDO GAS					I		I		I	109
*	FILTRO ARIA	NOTA (2)					R			R	-
	CANDELE										Ogni 24000 km (16000 miglia) I Ogni 48000 km (32000 miglia) R 105-107
*	GIOCO VALVOLE							I			-
	OLIO MOTORE				R		R		R		100
	FILTRO OLIO MOTORE				R		R		R		102
	REFRIGERANTE RADIATORE	NOTA (3)				I		I		R	42
*	CIRCUITO RAFFREDDAMENTO					I		I		I	-
*	SISTEMA SECONDARIO DI ALIMENTAZIONE D'ARIA					I		I		I	-

VOCE	INTERVALLO	CONDIZIONE CHE SI VERIFICA PER PRIMA ↓	→		LETTURA DEL CONTACHILOMETRI [NOTA (1)]							
			x 1000 km		1	6	12	18	24	30	36	Vedi a pag.
			x 1000 mi		0,6	4	8	12	16	20	24	
NOTA	MESI		6	12	18	24	30	36				
	CATENA DI TRASMISSIONE		Ogni 1000 km (600 mi) I, L								111	
	PATTINO DELLA CATENA				I		I			I	117	
	LIQUIDO FRENI	NOTA (3)		I	I	R	I	I	R		37,39	
	USURA PASTIGLIE FRENO			I	I	I	I	I	I		129	
	CIRCUITO FRENI		I		I		I			I	37-39,130	
*	INTERRUTTORE LUCE DI STOP				I		I			I	137	
*	ORIENTAMENTO FARO				I		I			I	76	
	CIRCUITO FRIZIONE		I	I	I	I	I	I	I		40	
	CAVALLETTO LATERALE				I		I			I	119	
*	SOSPENSIONI				I		I			I	118	
*	DADI, BULLONI, ORGANI D'UNIONE		I		I		I			I	-	
**	RUOTE/PNEUMATICI				I		I			I	-	
**	CUSCINETTI CANNOTTO STERZO		I		I		I			I	-	

## KIT DI UTENSILI

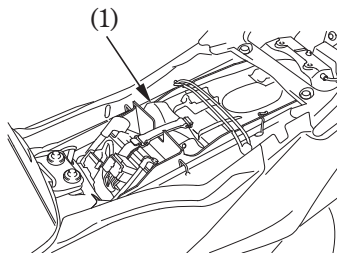
Il kit di utensili (1) si trova sotto il sellino (pagina 66).

Con gli utensili di questo kit è possibile effettuare alcune riparazioni d'emergenza, piccole regolazioni e sostituzioni di pezzi.

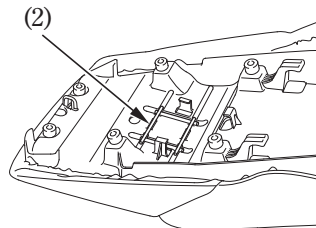
- Cavo del portacaschi
- Chiave delle candele
- Chiave a tubo da 10 x 12 mm
- Chiave fissa 8 x 12 mm
- Chiave fissa 10 x 14 mm
- Pinze
- Cacciavite a lama/a croce
- Manico del cacciavite
- Prolunga
- Chiave a barra esagonale da 6 mm
- Chiave a barra esagonale da 5 mm
- Chiave a stella da 22 mm
- Chiave a stella da 27 mm
- Spessimetro da 0,7 mm
- Borsa degli utensili

Nella parte inferiore del sellino si trovano i seguenti utensili:

- Barra a ponte del serbatoio



(1) Kit utensili



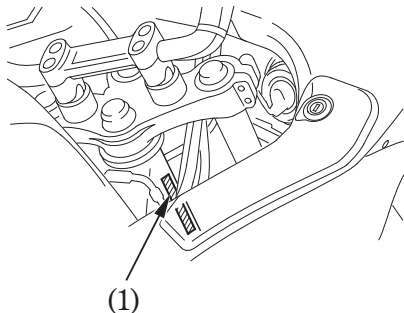
(2) Barra a ponte del serbatoio

## NUMERI DI SERIE

I numeri di serie del telaio e del motore sono necessari per la registrazione della motocicletta. Essi possono anche essere richiesti dal concessionario per l'ordinazione dei ricambi.

Trascrivere qui i numeri per un comodo riferimento.

TELAIO N. \_\_\_\_\_

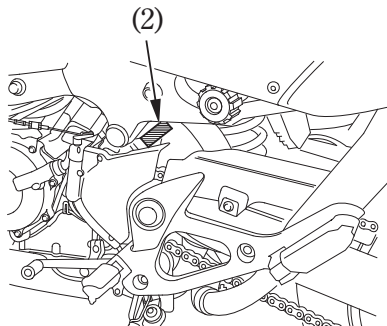


(1) Numero del telaio

Il numero di serie del telaio (1) è stampato sul lato destro del canotto dello sterzo.

Il numero del motore (2) è inciso nella parte superiore del carter.

MOTORE N. \_\_\_\_\_



(2) Numero del motore

## ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE DEL COLORE

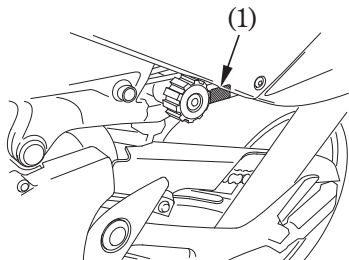
(Tranne tipo BR)

L'etichetta di identificazione del colore (1) è applicata sul lato sinistro del telaio.

È utile per richiedere pezzi di ricambio.  
Annotare qui il colore e il codice per proprio riscontro.

COLORE \_\_\_\_\_

CODICE \_\_\_\_\_



(1) Etichetta colore

## OLIO MOTORE

Riferirsi precauzioni di sicurezza a pag. 93.

### Raccomandazioni relative all'olio

Classificazione API	SG o superiore, tranne gli oli con la indicazione di risparmio energetico posta sulla etichetta circolare API.
Viscosità	SAE 10W-30
Standard JASO T 903	MA

Olio consigliato
Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL" (Olio per motore motociclistico a 4 tempi) o equivalente.

Questa motocicletta non necessita di additivi per l'olio. Usare l'olio consigliato.

Non utilizzare oli con additivi a base di grafite o molibdeno. Potrebbero compromettere il funzionamento della frizione.

Non usare oli API SH o di gradazione superiore che presentino la etichetta circolare API di "risparmio energetico" sul recipiente. Potrebbero nuocere alla lubrificazione e alle prestazioni della frizione.



**SCONSIGLIATO**

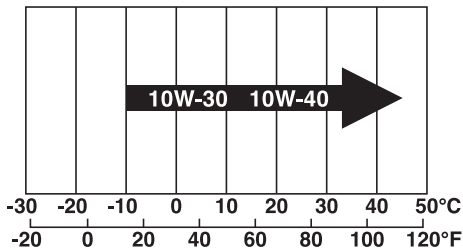


**CORRETTO**

Non usare oli da competizione non detergenti, vegetali o a base di olio di ricino.

### Viscosità:

Il grado di viscosità dell'olio motore deve basarsi sulla media delle condizioni atmosferiche prevalenti nell'area d'uso della motocicletta. Quanto segue fornisce una guida alla selezione del grado o della viscosità corretti dell'olio da usare alle varie temperature atmosferiche.

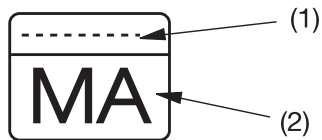


### Standard JASO T 903

Lo standard JASO T 903 è un indice per la scelta dell'olio motore per motori motociclistici a 4 tempi.

Esistono due classi: MA e MB.

I recipienti degli oli conformi allo standard hanno una apposita etichetta. Ad esempio la seguente etichetta indica la classificazione MA.



PRODUCT MEETING JASO T 903

COMPANY GUARANTEEING THIS MA PERFORMANCE:

- (1) Numero di codice dell'azienda distributrice dell'olio.
- (2) Classificazione dell'olio

## **Olio motore e filtro**

La qualità dell'olio motore è il fattore che influisce maggiormente sulla vita utile del motore. Cambiare l'olio motore agli intervalli previsti nel programma di manutenzione (pagina 95).

Guidando in luoghi molto polverosi la sostituzione dell'olio deve essere effettuata più spesso di quanto prescritto dal programma di manutenzione.

Smaltire l'olio motore usato in modo compatibile con la tutela dell'ambiente e rispettando la normativa vigente. Si consiglia di portare l'olio in un recipiente chiuso ad una stazione di servizio o presso un centro apposito per riciclarlo. Non buttarlo insieme ai rifiuti, non versarlo per terra o nelle fognature.

L'olio motore usato può causare tumori cutanei in caso di contatto per periodi prolungati. Sebbene ciò sia poco probabile in caso di contatto sporadico con l'olio usato, è

consigliabile lavarsi perfettamente le mani con acqua e sapone subito dopo aver manipolato dell'olio usato.

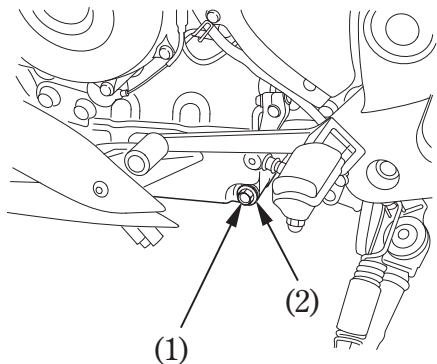
La sostituzione del filtro dell'olio richiede un utensile speciale per il filtro dell'olio e una chiave dinamometrica. Se non si hanno né questi utensili né le nozioni necessarie, si consiglia di recarsi presso un concessionario Honda per effettuare il servizio.

Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto.

Cambiare l'olio motore con il motore alla temperatura di funzionamento normale e con la motocicletta appoggiata sul cavalletto laterale, onde garantire un drenaggio completo e veloce.

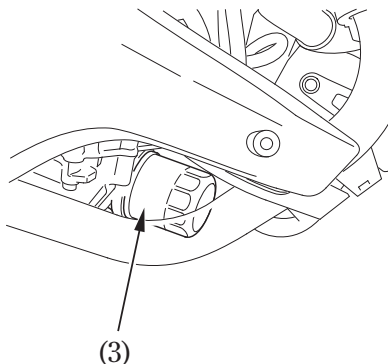


1. Per far defluire l'olio, togliere il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio, il tappo di scarico (1) e la rondella di tenuta (2).
2. Smontare la carenatura inferiore (pagina 73).



- (1) Tappo di scolo olio  
(2) Rondella di tenuta

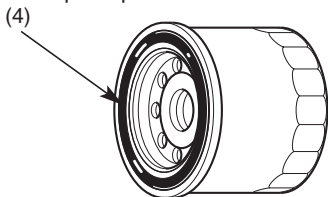
3. Togliere il filtro dell'olio (3) con una chiave per filtri e far colare l'olio residuo. Gettar via il filtro dell'olio.



- (3) Filtro olio

4. Stendere uno strato sottile di olio motore sulla guarnizione di gomma del filtro dell'olio (4).
5. Con l'utensile apposito e una chiave dinamometrica, montare il nuovo filtro dell'olio e serrarlo a una coppia di serraggio di:  
26 N·m (2,7 kgf·m)

Usare solo filtri dell'olio originali Honda o filtri di qualità analoga e specificamente indicati per il proprio modello. In caso di uso di un filtro Honda non adatto al proprio modello, o di un filtro non originale di qualità inferiore, il motore può riportare dei danni.



(4) Guarnizione di gomma del filtro olio

6. Controllare che la rondella di tenuta del tappo di scarico sia in buono stato e rimettere a posto il tappo. Sostituire la rondella di tenuta ogni volta che si cambia l'olio, o quando è necessario.  
Coppia di serraggio del tappo di scarico dell'olio motore:  
30 N·m (3,1 kgf·m)
7. Riempire il carter con l'olio raccomandato:  
3,6 /
8. Montare il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio.
9. Montare la carenatura inferiore.
10. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per 3-5 minuti.
11. 2-3 minuti dopo aver spento il motore, controllare che il livello dell'olio raggiunga la tacca superiore della finestrella di controllo, con la motocicletta in posizione verticale e su una superficie piana. Controllare che non ci siano perdite.

## CANDELE

Vedere le misure di sicurezza a pagina 93.

Candele raccomandate:

IJR8B9 (NGK)

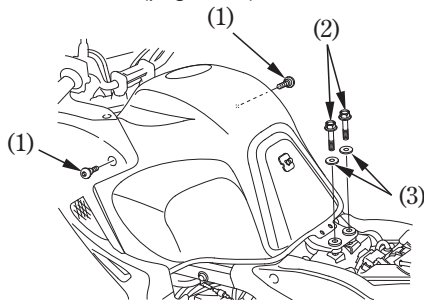
### NOTA

Non utilizzare mai una candela di grado termico inadeguato. Potrebbe provocare gravi danni al motore.

Questa motocicletta utilizza candele con l'elettrodo centrale rivestito di iridio. Quando si effettua la manutenzione delle candele, rispettare i punti che seguono.

- Non pulire le candele. Se l'elettrodo presenta incrostazioni o depositi, sostituire la candela.
- Utilizzare uno spessimetro a filo per controllare la distanza tra gli elettrodi della candela. Non utilizzare mai spessimetri a lamina per evitare di danneggiare il rivestimento di iridio dell'elettrodo centrale.
- Non registrare la distanza tra gli elettrodi. Se la distanza supera i limiti consentiti, sostituire la candela.

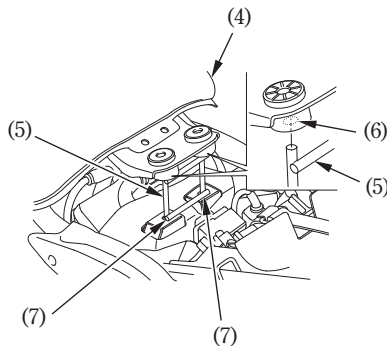
1. Poggiare la motocicletta sul cavalletto laterale su una superficie stabile e piana, con il cambio in folle e l'interruttore di accensione scollegato.  
Controllare che il tappo del serbatoio del carburante sia chiuso.
2. Smontare il sellino (pagina 66).
3. Togliere la barra a ponte del serbatoio del carburante (pagina 97).



- (1) Bulloni A  
(2) Bulloni B

(3) Rondelle

4. Togliere i bulloni A (1), i bulloni B (2) e le rondelle (3).
5. Sollevare leggermente la parte posteriore del serbatoio di carburante (4) e inserire la barra a ponte (5) del serbatoio nei fori A (6) e nei fori B (7).

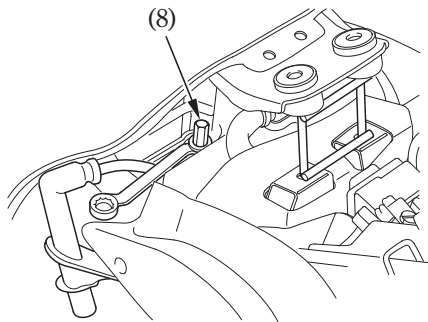


- (4) Serbatoio carburante  
(5) Barra a ponte del serbatoio

(6) Fori A  
(7) Fori B

6. Staccare le pipette dalle candele.
7. Eliminare ogni traccia di sporcizia dalla base delle candele.  
Togliere le candele utilizzando la chiave per candele (8) fornita con il kit di utensili.

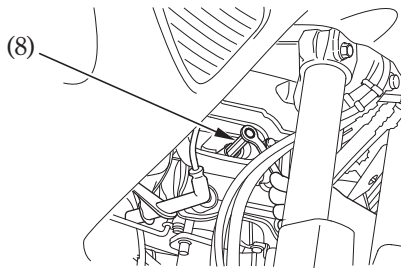
### Cilindro posteriore



(8) Pipetta della candela

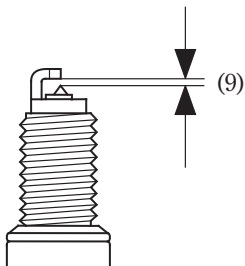
8. Controllare visivamente lo stato degli elettrodi e del pezzo centrale in porcellana per assicurarsi che non presentino depositi, usura o incrostazioni carboniose. Se l'usura è grave o se le incrostazioni sono abbondanti, sostituire la candela.

### Cilindro anteriore



(8) Pipetta della candela

9. Accertarsi che lo spessore a filo metallico da 1,0 mm non passi tra gli elettrodi (9). Se lo spessore può passare tra gli elettrodi, sostituire la candela.
10. Accertarsi che la rondella della candela sia in buone condizioni.
11. Con la rondella montata, avvitare a mano la candela per evitare di danneggiare la filettatura.



(9) Separazione tra gli elettrodi della candela

**108**

12. Serraggio delle candele:
  - Se la vecchia candela è in buono stato: 1/8 di giro dopo l'innesto.
  - In caso di montaggio di una candela nuova, stringerla due volte per evitare che si allenti:
    - a) In primo luogo, stringere la candela: NGK: 3/4 di giro dopo l'innesto.
    - b) Poi, allentare la candela.
    - c) Quindi stringere nuovamente la candela: 1/8 di giro dopo l'innesto.

#### NOTA

Una candela avvitata male può danneggiare il motore. Se la candela non è ben stretta, si può danneggiare il pistone. Se la candela è troppo stretta, si può danneggiare la filettatura.

13. Risistemare le pipette delle candele. Durante l'operazione non tirare nessun cavo o filo.
14. Montare le parti rimanenti in ordine inverso a quello di smontaggio.

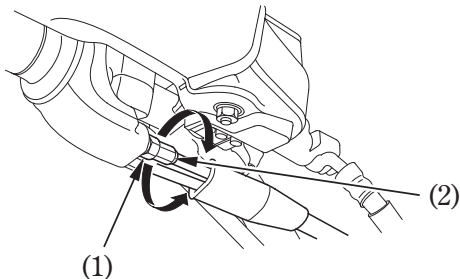
## FUNZIONAMENTO DELL'ACCELERATORE

Consultare le misure di sicurezza a pagina 93.

1. Controllare che la manopola dell'acceleratore giri dolcemente dalla posizione di apertura completa fino a quella di chiusura completa, e in qualsiasi posizione dello sterzo.
2. Controllare la corsa a vuoto della manopola dell'acceleratore rispetto alla flangia della manopola.  
La corsa a vuoto standard deve essere di circa:

2 – 6 mm (0.1 - 0.2 in)

Per registrare il gioco, allentare il controdado (1) e girare il registro (2).



- (1) Controdado  
(2) Registro

## **LIQUIDO REFRIGERANTE**

Vedere le misure di sicurezza a pagina 93.

### **Sostituzione del liquido refrigerante**

Si deve effettuare la sostituzione del refrigerante presso un concessionario Honda, a meno che il proprietario abbia gli utensili e i dati di servizio corretti e conoscenze di meccanica. Consultare il Manuale di officina Honda.

Aggiungere sempre il liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Non cercare di aggiungere il liquido refrigerante togliendo il tappo del radiatore.

## **⚠ ATTENZIONE**

Togliere il tappo del radiatore con il motore caldo può provocare la fuoriuscita a pressione del liquido refrigerante, con il conseguente rischio di gravi ustioni.

Lasciar sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di togliere il tappo del radiatore.



## CATENA DI TRASMISSIONE

Consultare le Precauzioni di sicurezza a pagina 93.

La vita utile della catena di trasmissione (1) dipende da una buona lubrificazione e da una tensione appropriata. Se la manutenzione non viene effettuata correttamente, si può causare un'usura prematura della catena o il danneggiamento dei pignoni.

Il controllo e la lubrificazione della catena sono operazioni da effettuare insieme ai controlli preliminari alla guida (pagina 77). La manutenzione deve essere effettuata più frequentemente se si guida la motocicletta in condizioni severe o in luoghi molto fangosi o polverosi.

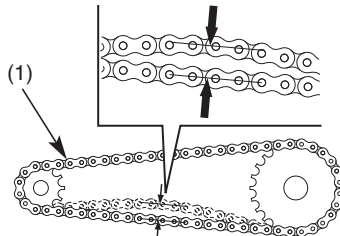
### Controllo:

1. Spegner il motore, appoggiare la motocicletta sul cavalletto laterale e mettere il cambio in folle.
2. Controllare la tensione sulla parte inferiore della catena di trasmissione, nel punto medio tra i due pignoni.

La tensione della catena deve essere regolata in modo da permettere un movimento verticale, con la mano, tra:

35-45 mm (1.4 - 1.8 in)

3. Spingere la motocicletta in avanti. Fermarla. Controllare la tensione della catena di trasmissione. Ripetere l'operazione diverse volte. La tensione della catena di trasmissione deve rimanere costante. Se la catena presenta un cedimento più pronunciato in determinati punti, significa che alcune maglie sono storte o grippate. Molte volte il grippaggio o la torsione di una maglia possono essere eliminati con la lubrificazione.



(1) Catena di trasmissione

4. Spingere la motocicletta in avanti. Fermarla e sistemarla sul cavalletto laterale. Controllare la catena di trasmissione e i pignoni per rilevare l'eventuale presenza di problemi come i seguenti:

#### CATENA DI TRASMISSIONE

- Rullini danneggiati
- Perni allentati
- Maglie secche od ossidate
- Maglie storte o grippate
- Usura eccessiva
- Regolazione sbagliata
- Perdita o deterioramento degli O-ring

#### PIGNONI

- Denti eccessivamente usurati
- Denti rotti o danneggiati

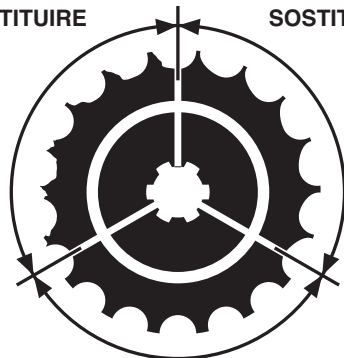
Una catena di trasmissione con i rullini danneggiati, i perni lenti o degli O-ring mancanti deve essere sostituita. Se la catena si presenta secca o con segni di ossidazione occorre lubrificarla. Le maglie storte o grippate devono essere lubrificate a dovere e rimesse in condizioni operative. Se ciò non fosse possibile, bisogna sostituire la catena.

Denti dei pignoni  
danneggiati

**SOSTITUIRE**

Denti dei pignoni  
rovinati

**SOSTITUIRE**

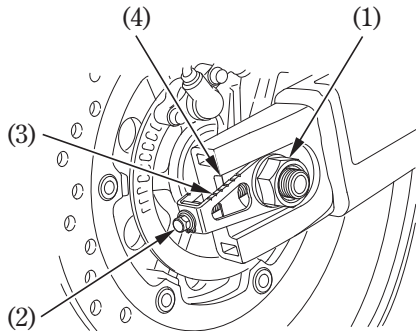


Dente in condizioni normali

**BUONO**

### Regolazione:

La tensione della catena di trasmissione deve essere controllata e, se necessario, regolata ogni 1000 km. Se si usa la motocicletta ad alta velocità o con accelerazioni frequenti e brusche, la catena deve essere regolata più spesso.



- |   |                    |
|---|--------------------|
| (1) Dado asse posteriore                                | (3) Scala graduata |
| (2) Bullone di regolazione della catena di trasmissione | (4) Riscontro      |

Per la regolazione della catena procedere nel modo seguente:

1. Poggiare la motocicletta sul cavalletto laterale, mettere il cambio in folle e disinserire l'interruttore di accensione.
2. Allentare il dado dell'asse posteriore (1).
3. Girare entrambi i bulloni di regolazione della catena di trasmissione (2) di un numero uguale di giri fino ad ottenere la giusta tensione della catena. Girare i bulloni di regolazione in senso antiorario per aumentare la tensione della catena e in senso orario per diminuirla. Regolare la tensione della catena sul punto a metà tra il pignone di trasmissione e la corona della ruota posteriore. Spingere la motocicletta in avanti. Fermarla e sistemarla sul cavalletto laterale. Controllare di nuovo la tensione della catena.

La tensione della catena deve essere di:  
35-45 mm (1.4 - 1.8 in)

4. Verificare l'allineamento dell'asse della ruota posteriore confrontando la scala graduata (3) dei registri della catena di trasmissione con i riscontri (4) del forcellone oscillante.

I segni di riferimento destro e sinistro devono coincidere. Se l'asse è allineato male, ruotare il bullone di regolazione sinistro o destro finché le scale sui due lati del forcellone oscillante non coincidono, quindi controllare di nuovo la tensione della catena.

5. Serrare il dado dell'asse posteriore alla coppia specificata.

Coppia di serraggio del dado dell'asse posteriore:

93 N·m (9,5 kgf·m)

Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto.

6. Serrare leggermente i bulloni di regolazione.

### Controllo dell'usura:

Quando si regola la catena controllare l'etichetta di usura. Se, dopo aver regolato la tensione della catena, la zona rossa (1) dell'etichetta è allineata con il riscontro (2) del forcellone oscillante, la catena è eccessivamente consumata e deve essere sostituita. Il lasco giusto è di:

35 — 45 mm (1.4 - 1.8 in)

La parte inferiore del telaio si potrebbe danneggiare se la catena ha un cedimento superiore a:

60 mm (2.4 in)

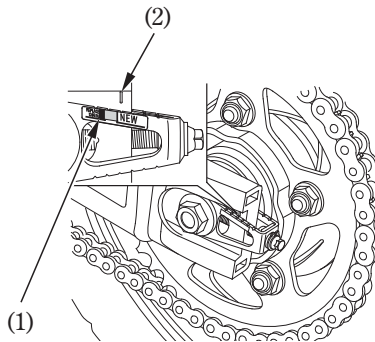
Catena di ricambio:

DID525 HV

o

RK525 ROZ1

Questa motocicletta ha una catena di trasmissione con una maglia di giunzione speciale che richiede un apposito utensile per l'apertura e la chiusura. Non utilizzare una maglia di giunzione normale con questa catena. Rivolgersi a un concessionario Honda.



(1) Zona rossa

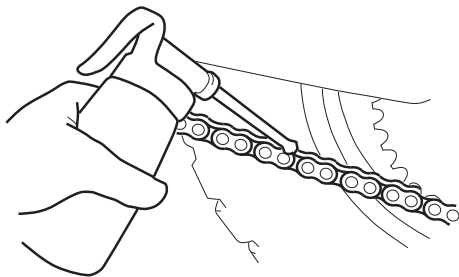
(2) Riscontro

### Lubrificazione e pulizia:

Lubrificare ogni 1000 km o prima, se la catena è secca.

La catena di trasmissione di questa motocicletta ha dei piccoli O-ring posti tra le piastre d'unione. Servono a mantenere il grasso all'interno della catena per prolungarne la vita utile.

Gli O-ring della catena possono essere danneggiati dalla pulizia a vapore, dal lavaggio ad alta pressione e da alcuni solventi. Pulire le superfici laterali della catena con un panno asciutto. Non spazzolare gli O-ring di gomma. Si potrebbero danneggiare. Asciugare la catena e lubrificarla solo con olio per ingranaggi SAE 80 o 90. I lubrificanti per catena normalmente in commercio possono contenere solventi che potrebbero danneggiare gli O-ring di gomma.

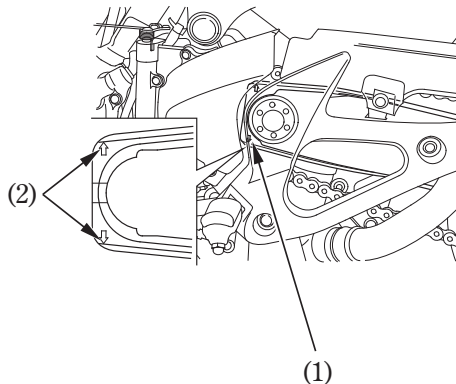


## **GUIDA DELLA CATENA DI TRASMISSIONE**

Consultare le Precauzioni di sicurezza a pagina 93.

Controllare la guida della catena (1) per rilevarne l'usura.

La guida della catena deve essere sostituita se è consumata fino al limite di usura (2). Per la sua sostituzione, rivolgersi a un concessionario Honda.



- (1) Guida della catena
- (2) Linea limite di usura

## **CONTROLLO DELLA SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE**

Consultare le Precauzioni di sicurezza a pagina 93.

1. Controllare il gruppo della forcella azionando il freno anteriore e muovendo energicamente su e giù la forcella. La forcella deve rispondere dolcemente e non ci devono essere perdite d'olio.
2. Controllare i cuscinetti del forcellone oscillante spingendo lateralmente e con forza la ruota posteriore, con la motocicletta sistemata su un elemento di supporto. Il gioco libero indica un'usura dei cuscinetti.
3. Controllare con cura che tutti gli organi di unione della sospensione anteriore e posteriore siano stretti saldamente.



## CAVALLETTO LATERALE

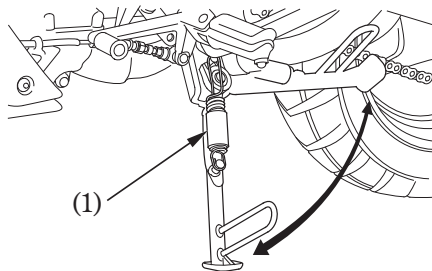
Consultare le Precauzioni di sicurezza a pagina 93.

Realizzarne la manutenzione come indicato nel programma di manutenzione.

### Controllo del funzionamento:

- Controllare che la molla del cavalletto laterale (1) non sia danneggiata o indebolita e che il gruppo del cavalletto laterale si muova senza difficoltà.
- Controllare il funzionamento del sistema di blocco dell'accensione del cavalletto laterale:
  1. Montare in sella, sollevare il cavalletto laterale e mettere la marcia in folle.
  2. Avviare il motore e ingranare una marcia dopo aver premuto la leva della frizione.
  3. Abbassare il cavalletto laterale. Il motore dovrà spegnersi non appena il cavalletto laterale viene abbassato.

Se il cavalletto laterale non agisce come descritto, rivolgersi a un concessionario Honda per farlo controllare.



(1) Molla cavalletto laterale

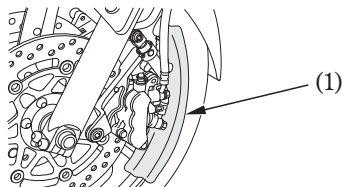
## SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Consultare le Precauzioni di sicurezza a pagina 93.

Questa motocicletta è dotata solo di cavalletto laterale. Perciò, se è necessario rimuovere la ruota anteriore o posteriore, bisogna sollevare la parte centrale della motocicletta con un martinetto o un altro supporto adatto. In mancanza di tali dispositivi, rivolgersi al concessionario Honda.

### Smontaggio della ruota anteriore

1. Sollevare la ruota anteriore da terra mettendo un supporto sotto il motore.
2. Proteggere entrambi i lati della ruota con nastro di protezione (1) o un prodotto affine.
3. Togliere la brugola A (2) e la brugola B (3).
  - Quando si smonta la pinza del freno fare attenzione a non danneggiare il sensore e l'anello generatore d'impulsi. (XL1000VA)



(1) Nastro di protezione

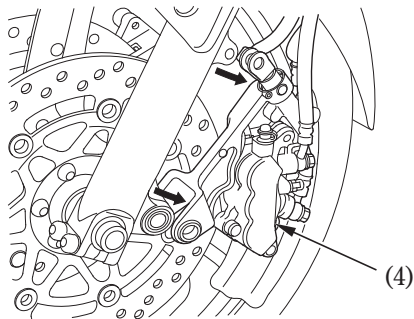


(2) Brugola A

(3) Brugola B

4. Togliere il gruppo della pinza sinistra (4).
5. Togliere il gruppo della pinza destra (5) dalla forcella dopo averne estratto i bulloni di fissaggio (6).

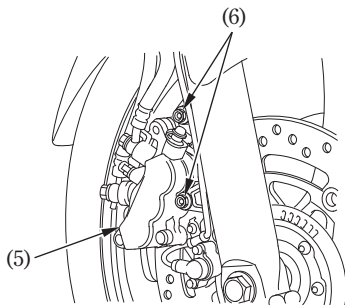
Per evitare danni al tubo flessibile del freno, sorreggere il gruppo della pinza del freno per evitare che penzoli dal tubo stesso. Non torcere il tubo flessibile del freno.



(4) Gruppo pinza sinistra

Non tirare la leva del freno e non premere il pedale del freno con il gruppo pinza smontato. I pistoni della pinza verrebbero espulsi dal cilindro, con la conseguente perdita di liquido dei freni.

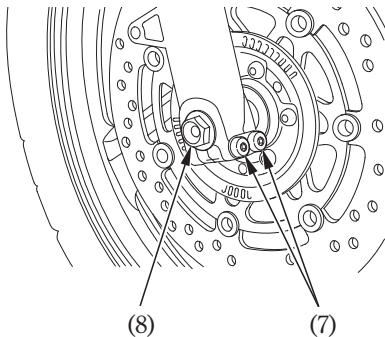
In questo caso sarà necessario effettuare la riparazione dell'impianto frenante. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.



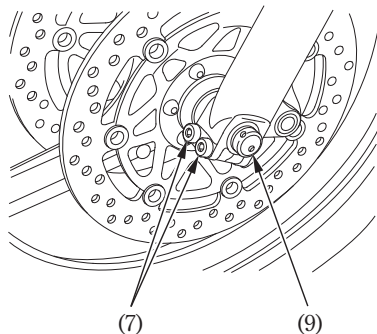
(5) Gruppo pinza destra  
(6) Bulloni di fissaggio

6. Allentare i bulloni di fissaggio del lato destro e sinistro dell'asse anteriore (7) e togliere il bullone dell'asse anteriore (8).
7. Estrarre l'asse anteriore (9) e togliere la ruota anteriore e i collari laterali.

Evitare che le superfici del disco o le pastiglie si sporchino di grasso, olio o sporcizia. La sporcizia può provocare malfunzionamento dei freni e rapida usura delle pastiglie.



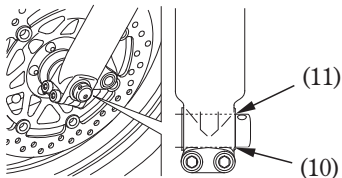
- (7) Bulloni di fissaggio dell'asse anteriore  
(8) Bullone dell'asse anteriore



- (9) Asse anteriore

### Montaggio:

1. Montare i collari laterali sul lato sinistro e destro del mozzo della ruota.
2. Posizionare la ruota anteriore tra gli steli della forcella e inserire l'asse anteriore dal lato sinistro, attraverso lo stelo sinistro della forcella e il mozzo della ruota.
3. Allineare il segno di riscontro (10) dell'asse anteriore alla superficie (11) dello stelo della forcella.



(10) Segno di riscontro      (11) Superficie

4. Serrare i bulloni di fissaggio dello stelo sinistro della forcella alla coppia indicata:  
22 N·m (2,2 kgf·m)
5. Serrare il bullone dell'asse anteriore alla coppia specificata:  
59 N·m (6,0 kgf·m)

6. Montare le pinze del freno di sinistra e destra sugli steli della forcella.

Per evitare di danneggiare le pastiglie del freno, inserire con cautela il disco del freno (12) tra le pastiglie.

- Quando si monta la pinza del freno fare attenzione a non danneggiare il sensore e l'anello generatore d'impulsi. (XL1000VA)
7. Serrare i bulloni fissaggio e le brugole alla coppia specificata:

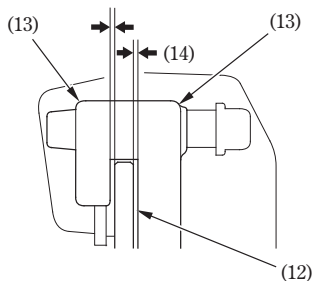
31 N·m (3,2 kgf·m)

8. Azionare il freno anteriore e muovere su e giù, diverse volte, la forcella. Controllare che la ruota giri liberamente quando si rilascia il freno. Ricontrollare la ruota se il freno si inceppa o se la ruota non gira liberamente.
9. Se le distanze tra ciascuna delle superfici del disco del freno e il supporto della pinza del freno (13) (non le pastiglie) sono simmetriche, passare al punto successivo.  
Se le distanze non sono simmetriche, svitare i bulloni di fissaggio di sinistra dell'asse e muovere lo stelo della forcella sinistra in fuori o in dentro per regolare la distanza. Quindi passare al punto successivo.

10. Serrate i bulloni fissaggio dell'asse dello stelo destro della forcella alla coppia specificata:

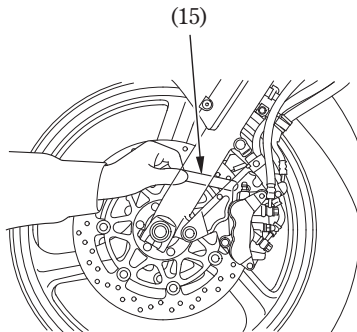
22 N·m (2,2 kgf·m)

11. Misurare la distanza (14) esistente tra ognuna delle superfici del disco del freno sinistro e il supporto della pinza del freno sinistro (non le pastiglie) con uno spessimetro da 0,7 mm (15) (vedere illustrazione).



(12) Disco freno  
(13) Supporto pinza freno

(14) Distanza



(15) Spessimetro

12. Dopo aver montato la ruota, azionare più volte la leva del freno **E** il pedale del freno, quindi controllare di nuovo la distanza esistente tra i supporti delle pinze e il disco. Non far funzionare la motocicletta senza avere il gioco idoneo.

- Verificare che la ruota giri liberamente dopo aver rilasciato la leva del freno e il pedale del freno. Verificare nuovamente la ruota se il freno fa attrito o se la ruota non gira liberamente.
- Dopo avere installato la ruota, azionare varie volte la manopola del freno **E** il pedale del freno fino a notare una certa pressione. Ripristinare la pressione **SIA** della leva, **SIA** del pedale, dato che questa motocicletta è dotata di un sistema frenante a doppio circuito combinato.
- Verificare il funzionamento corretto del freno prima di mettersi alla guida.

13. Dopo aver rimontato la ruota, controllare l'impianto frenante (pagina 130).

14. Togliere i nastri di protezione della ruota anteriore.

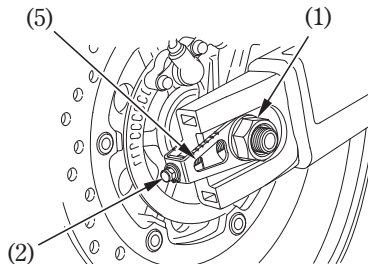
Se non si lascia la giusta distanza tra il supporto della pinza del freno (non le pastiglie) e il disco, i dischi del freno potrebbero essere danneggiati, riducendo così l'efficacia del sistema frenante.

Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto.

Un montaggio erraneo può provocare la perdita della forza frenante.

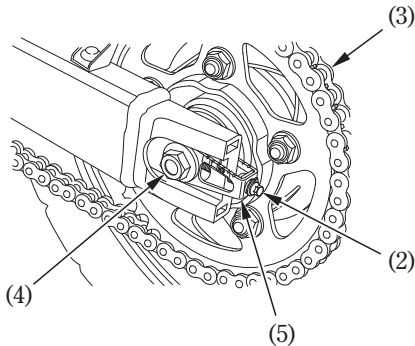
## Smontaggio della ruota posteriore

1. Sollevare la ruota posteriore da terra, collocando un blocco di supporto sotto il motore.
2. Allentare il dado dell'asse posteriore (1).
3. Allentare i bulloni di regolazione della catena di trasmissione (2).
4. Estrarre il dado dell'asse posteriore.
5. Togliere la catena di trasmissione (3) dalla corona di trasmissione spingendo in avanti la ruota posteriore.



- (1) Dado asse posteriore    (3) Catena trasmissione  
(2) Bulloni di regolazione catena di trasmissione

6. Togliere l'asse (4), la ruota posteriore, i regolatori della catena di trasmissione (5) e i collari laterale dal forcellone oscillante.
  - Quando si smonta la pinza del freno, fare attenzione a non danneggiare il sensore e l'anello generatore d'impulsi. (XL1000VA)



- (4) Asse posteriore  
(5) Regolatori della catena di trasmissione



Per evitare danni al tubo flessibile del freno, sorreggere il gruppo della pinza del freno per evitare che penzoli dal tubo stesso. Non torcere il tubo flessibile del freno.

Evitare che le superfici del disco o le pastiglie si sporchino di grasso, olio o sporcizia. La sporcizia può provocare malfunzionamento dei freni e rapida usura delle pastiglie.

Non tirare la leva del freno e non premere il pedale del freno con il gruppo pinza smontato.

I pistoni della pinza verrebbero espulsi dal cilindro, con la conseguente perdita di liquido dei freni. In questo caso sarà necessario effettuare la riparazione dell'impianto frenante. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.

#### Note per il montaggio:

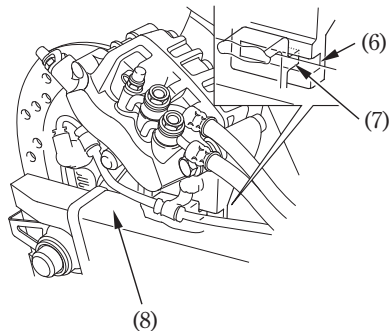
- Per montare la ruota posteriore e i collari laterali, seguire il procedimento di smontaggio in ordine inverso.
- Quando si monta il supporto della pinza del freno fare attenzione a non danneggiare il sensore e l'anello generatore d'impulsi. (XL1000VA)
- Verificare che la guida (6) del supporto della pinza del freno si trovi nella scanalatura (7) del forcellone oscillante (8).
- Serrare il dado dell'asse posteriore a:  
93 N·m (9,5 kgf·m)
- Regolare la catena di trasmissione (pagina 113).
- Azionare il freno varie volte e controllare che la ruota giri liberamente dopo avere rilasciato la leva del freno e il pedale del freno.
- Controllo dell'impianto frenante (pagina 130).

Quando si rimonta la ruota inserire con la dovuta attenzione il disco del freno tra le pastiglie del freno evitando di danneggiarle.

Dopo il montaggio, azionare la leva del freno e il pedale del freno e controllare il funzionamento dei freni.

Se non si usa una chiave dinamometrica per effettuare l'operazione, rivolgersi al concessionario Honda il più presto possibile per verificare che il montaggio sia stato corretto.

Un montaggio erraneo può provocare la perdita della forza frenante.



(6) Guida  
(7) Scanalatura

(8) Forcellone oscillante

## USURA DELLE PASTIGLIE DEI FRENI

Consultare le Precauzioni di sicurezza a pagina 93.

L'usura delle pastiglie dei freni dipende dall'uso che si fa del mezzo, dal tipo di guida e dalle condizioni del fondo stradale (generalmente, le pastiglie si consumano prima su strade bagnate e sporche). Controllare le pastiglie in tutti gli intervalli di manutenzione previsti (pagina 96).

### Freno anteriore

Controllare ogni pastiglia, sia della pinza dei freni destra che di quella sinistra.

Verificare il limite di usura (1) di ogni pastiglia.

Se una delle due pastiglie è consumata sino all'intaglio, sostituirle entrambe. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.

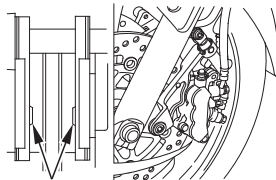
### Freno posteriore

Verificare il limite di usura (2) di ogni pastiglia.

Se una delle due pastiglie è consumata sino all'intaglio, sostituirle entrambe. Consultare il proprio concessionario Honda per eseguire questo intervento.

### < FRENO ANTERIORE >

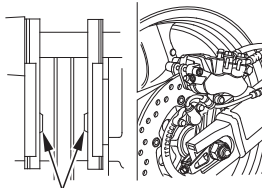
La figura indica il fianco sinistro: il fianco destro è simile.



(1)

(1) Limiti di usura

### < FRENO POSTERIORE >



(2)

(2) Limiti di usura

## CONTROLLO DELL'IMPIANTO FRENANTE

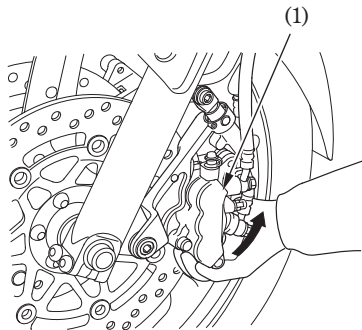
Consultare le Precauzioni di sicurezza a pagina 93.

Per controllare l'impianto frenante, procedere come segue:

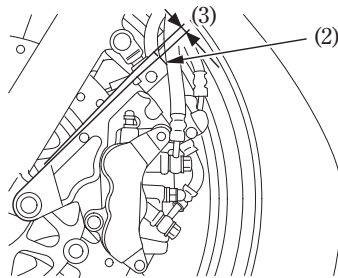
1. Spegner il motore, poggiare la motocicletta sul cavalletto laterale e mettere il cambio in folle.

2. Spostare in alto il gruppo della pinza sinistra (1) e misurare la corsa della punta del cilindro maestro del sistema ausiliario (2).

Se la corsa (3) supera i 4,0 mm (0,16 in), rivolgersi a un concessionario Honda.



(1) Gruppo pinza sinistra



(2) Cilindro maestro del sistema ausiliario  
(3) Corsa

## BATTERIA

Vedere le misure di sicurezza a pagina 93.

Non è necessario controllare il livello dell'elettrolito o aggiungere acqua distillata, dato che la batteria è del tipo senza manutenzione (sigillata). Se la batteria sembra debole e/o perde elettrolito (causando un avviamento difficoltoso o altri problemi elettrici), rivolgersi al concessionario Honda.

### NOTA

Questa batteria è del tipo “senza manutenzione” e può danneggiarsi in modo permanente se si rimuove il sigillo dei tappi.



Questo simbolo apposto alla batteria significa che il prodotto non è smaltibile come rifiuto domestico.

### NOTA

Una batteria non smaltita correttamente può essere dannosa per l'ambiente e la salute umana.

Attenersi sempre alla norme locali sull'eliminazione delle batterie.

## ⚠ ATTENZIONE

La batteria esala idrogeno esplosivo durante il funzionamento normale.

Una scintilla o una fiamma può far esplodere la batteria con una forza sufficiente a provocare la morte o gravi lesioni.

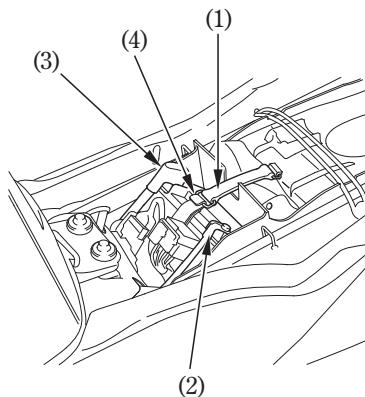
Utilizzare indumenti protettivi e una maschera o far realizzare gli eventuali interventi sulla batteria da un meccanico esperto.

### Smontaggio:

1. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia su OFF.
2. Smontare il sellino (pagina 66).
3. Sganciare gli anelli e togliere la cinghia di gomma (1).
4. Staccare prima il cavo del polo negativo (-) (2) della batteria, quindi il cavo del polo positivo (+) (3).
5. Togliere la batteria (4) dal suo alloggiamento.

### Montaggio:

1. Rimontare la batteria invertendo la procedura di smontaggio.  
Accertarsi di collegare prima il polo positivo (+) e poi il polo negativo (-).
2. Controllare che tutti i bulloni e gli altri elementi di fissaggio siano ben serrati.



- (1) Cinghia di gomma
- (2) Cavo del polo negativo (-)
- (3) Cavo del polo positivo (+)
- (4) Batteria

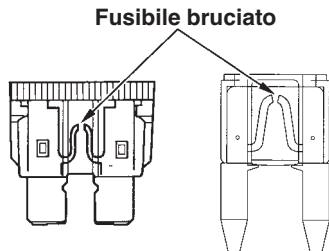
## SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

Vedere le misure di sicurezza a pagina 93.

Se i fusibili saltano frequentemente, vuol dire in genere che c'è un cortocircuito o un sovraccarico dell'impianto elettrico. Per la riparazione rivolgersi ad un concessionario Honda.

### NOTA

Mai usare un fusibile di amperaggio diverso da quello specificato. In caso contrario si può danneggiare seriamente l'impianto elettrico, con pericolo d'incendio, e causare una pericolosa perdita delle luci o di potenza del motore.



### Scatola portafusibili:

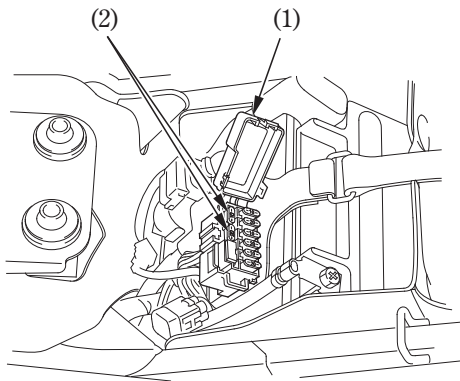
(XL1000V)

La scatola portafusibili si trova sotto il sellino.

I fusibili specificati sono:

10A, 20A

1. Smontare il sellino (pagina 66).
2. Aprire il coperchio della scatola portafusibili (1).
3. Estrarre il vecchio fusibile ed installarne uno nuovo.  
I fusibili di ricambio (2) si trovano nella scatola portafusibili.
4. Chiudere il coperchio della scatola portafusibili e rimettere il sellino.



(1) Coperchio della scatola portafusibili

(2) Fusibili di ricambio



### Scatole portafusibili:

(XL1000VA)

Le scatole portafusibili si trovano sotto il sellino.

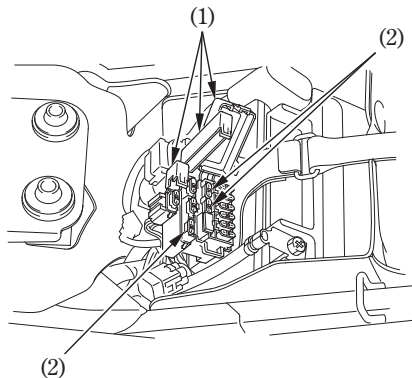
I fusibili specificati sono:

10A, 20A, 30A

1. Smontare il sellino (pagina 66).
2. Aprire i coperchi delle scatole portafusibili (1).
3. Estrarre il vecchio fusibile ed installarne uno nuovo.

I fusibili di ricambio (2) si trovano nelle scatole portafusibili.

4. Chiudere il coperchio delle scatole portafusibili e rimettere il sellino.



(1) Coperchi delle scatole portafusibili

(2) Fusibili di ricambio

### Fusibile principale:

Il fusibile principale (1) si trova sotto il sellino.

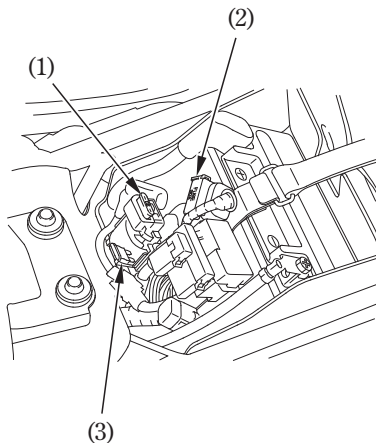
Il fusibile specificato è:

30A

1. Smontare il sellino (pagina 66).
2. Staccare il connettore del cavo (2) dal teleruttore di avviamento.
3. Estrarre il vecchio fusibile ed installarne uno nuovo.

Il fusibile principale di ricambio (3) si trova sotto il teleruttore di avviamento.

4. Ricollegare il connettore e montare il sellino.



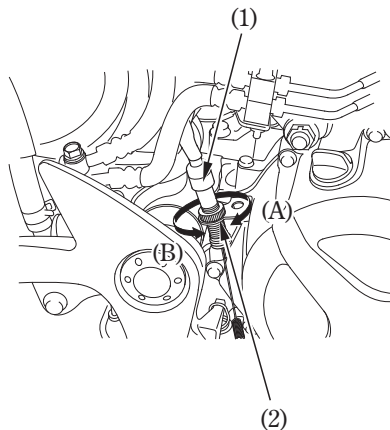
- (1) Fusibile principale
- (2) Connettore del cavo
- (3) Fusibile principale di ricambio

## REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE DELLA LUCE DI STOP

Consultare le Precauzioni di sicurezza a pagina 93.

Di tanto in tanto, controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop (1), posto sul lato destro, dietro al motore.

La regolazione si effettua girando il dado di registro (2). Girare il dado nella direzione (A) se l'interruttore si aziona con troppo ritardo e nella direzione (B) se si aziona con troppo anticipo.



- (1) Interruttore della luce di stop
- (2) Dado di registro

## **SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE**

Vedere le misure di sicurezza a pagina 93.

La lampadina si riscalda molto quando la luce è accesa e rimane calda ancora per un po' di tempo dopo essere stata spenta. Controllare che sia fredda prima di procedere a sostituirla.

Non toccare con le mani la lampadina del faro, perché si potrebbero creare punti caldi nella lampadina causandone la rottura.

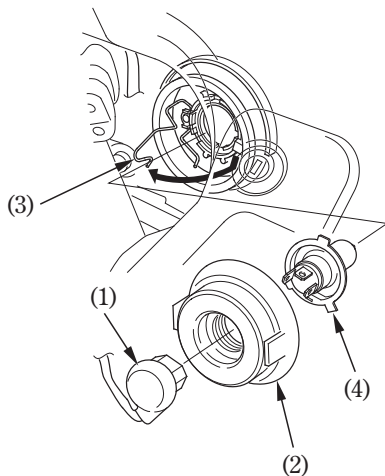
Sostituire la lampadina indossando guanti puliti.

Se si tocca la lampadina a mani nude, pulirla con un panno imbevuto di alcool per evitarne il cedimento prematuro.

- Controllare che l'interruttore di accensione sia in posizione OFF durante la sostituzione della lampadina.
- Non usare lampadine diverse da quelle specificate.
- Dopo aver montato una lampadina nuova, verificarne il corretto funzionamento.

## Lampadina del faro

1. Tirare il portalampada (1), senza girarlo.
2. Togliere il parapolvere (2).
3. Togliere la lampadina (4) premendo contemporaneamente il perno (3).
4. Togliere la lampadina senza girarla.
5. Montare una lampadina nuova seguendo il processo di smontaggio all'inverso.

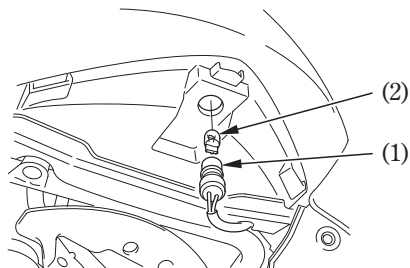


(1) Portalampada  
(2) Parapolvere

(3) Perno  
(4) Lampadina

## Lampadina della luce di posizione anteriore

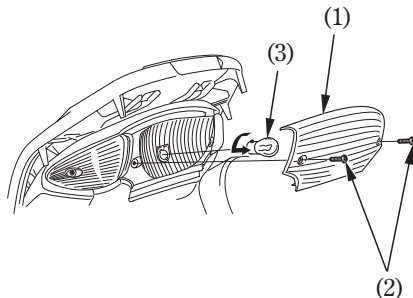
1. Togliere la calotta inferiore (pagina 74).
2. Tirare il portalampada della luce di posizione (1) e toglierlo.
3. Togliere la lampadina (2) senza girarla
4. Montare una lampadina nuova seguendo il processo di smontaggio all'inverso.



- (1) Portalampada luce di posizione  
(2) Lampadina

### Lampadina della luce di stop/posteriore

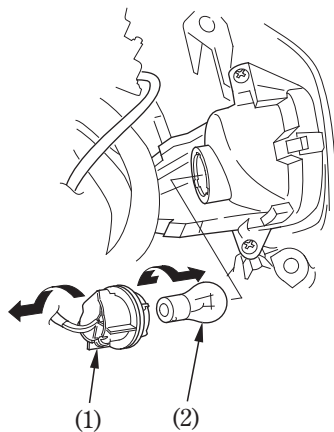
1. Togliere il trasparente della luce posteriore (1) estraendo le viti (2).
2. Premere leggermente la lampadina (3) e girarla in senso antiorario.
3. Montare una lampadina nuova seguendo il processo di smontaggio all'inverso.



- (1) Trasparente della luce posteriore  
(2) Viti  
(3) Lampadina

## Lampadine degli indicatori di direzione anteriori

1. Togliere la calotta inferiore (pagina 74) e la carenatura interna (pagina 75).
2. Girare il portalampada (1) in senso antiorario ed estrarlo.
3. Premere leggermente la lampadina (2) e girarla in senso antiorario.
4. Montare una lampadina nuova seguendo il processo di smontaggio all'inverso.
  - Usare solo lampadine colore ambra.

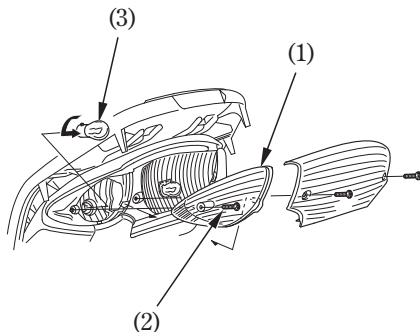


- (1) Portalampada  
(2) Lampadina



## Lampadine degli indicatori di direzione posteriori

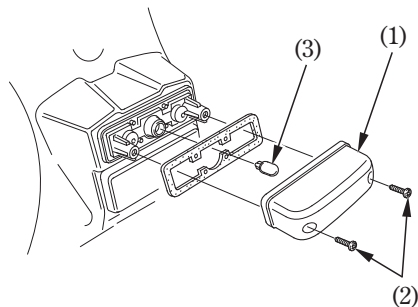
1. Togliere il trasparente della luce posteriore (pagina 141).
2. Togliere il trasparente dell'indicatore di direzione (1) estraendo la vite (2).
3. Premere leggermente la lampadina (3) e girarla in senso antiorario.
4. Montare una lampadina nuova seguendo il processo di smontaggio all'inverso.
  - Usare solo lampadine colore ambra.



- (1) Trasparente dell'indicatore di direzione  
(2) Vite  
(3) Lampadina

### Lampadina della luce della targa

1. Togliere il trasparente della targa (1) estraendo le viti (2).
2. Togliere la lampadina (3) senza girarla.
3. Montare una lampadina nuova seguendo il processo di smontaggio all'inverso.



- (1) Trasparente della luce della targa  
(2) Vite  
(3) Lampadina

## PULIZIA

Pulire regolarmente la motocicletta per proteggere le finiture e controllare l'eventuale presenza di danni, usure o perdite d'olio, liquido refrigerante o liquido dei freni.

Evitare l'uso di prodotti di pulizia che non siano stati concepiti specificamente per superfici di moto o automobili.

Possono contenere detersivi aggressivi o solventi chimici che potrebbero danneggiare il metallo, la vernice o la plastica della motocicletta.

Se la motocicletta è ancora calda dopo essere stata appena utilizzata, attendere il tempo necessario al raffreddamento dell'impianto di scarico.

Evitate di spruzzare acqua ad alta pressione (come quella degli autolavaggi a gettone).

### NOTA

L'acqua (o l'aria) ad alta pressione possono danneggiare determinati pezzi della motocicletta.

### Come lavare la motocicletta

1. Bagnare bene la motocicletta con acqua fredda per eliminare la sporcizia superficiale.
2. Pulire la motocicletta con una spugna o panno morbido, utilizzando acqua fredda.  
Evitate di puntare il getto d'acqua verso le uscite del tubo di scarico e sulle parti elettriche.
3. Pulire la carenatura, il trasparente del faro e i componenti di plastica con un panno o una spugna intrisi con una soluzione di detersivo delicato e acqua. Strofinare le parti sporche con attenzione, risciacquandole spesso con acqua pulita. Mantenere il liquido dei freni o i solventi chimici lontani dalla motocicletta.  
Danneggerebbero le superfici verniciate e di plastica.

La lente dell'indicatore di direzione posteriore della motocicletta è trasparente. L'accumulo di depositi provenienti dall'impianto di scarico o sostanze contaminanti della strada sul trasparente possono causarne lo scolorimento. I depositi provenienti dall'impianto di scarico o le sostanze contaminanti della strada possono essere eliminate con un panno umido e un detergente delicato.

Subito dopo il lavaggio della motocicletta, la parte interna del trasparente del faro potrebbe appannarsi. La condensa all'interno del faro scompare a poco a poco accendendo la luce abbagliante. Tenere in moto il motore mentre il faro rimane acceso.

4. Finita la pulizia, sciacquare completamente la motocicletta con abbondante acqua pulita. I residui di detersivo possono corrodere i pezzi in lega.
5. Asciugare la motocicletta, avviare il motore e lasciarlo acceso per alcuni minuti.
6. Provare i freni prima di guidare la motocicletta. Potrebbe essere necessario azionarli diverse volte per riacquistare la normale forza frenante.
7. Lubrificare la catena di trasmissione subito dopo aver lavato e asciugato la motocicletta.

La forza frenante può diminuire temporaneamente subito dopo il lavaggio della moto. Per evitare incidenti, frenare prevedendo una distanza superiore.

### **Ultimi ritocchi**

Dopo aver lavato la motocicletta, usare un polish/lucido spray oppure una cera, liquida o in pasta, di qualità (tutti prodotti reperibili presso i negozi specializzati). Usare soltanto lucidi o cere non abrasivi, concepiti appositamente per carrozzerie di moto e automobili. Applicare il lucido o la cera come indicato nelle istruzioni sulla confezione.

### **Eliminazione del sale presente sulle strade**

Il sale sparso sulle strade in inverno come anti-congelante e l'acqua marina possono essere causa di ossidazione.

Dopo aver circolato su strade in cui è stato cosparso del sale, lavare la motocicletta come indicato qui di seguito.

1. Pulire la motocicletta con acqua fredda (pagina 145).

Non usare acqua calda.

L'effetto del sale peggiorerebbe.

2. Asciugare la motocicletta e le superfici metalliche protette dalla cera.

### **Manutenzione dei cerchi in alluminio verniciato**

L'alluminio può corrodersi se si guida in presenza di fango, terra o salsedine. Pulire le ruote dopo aver guidato su strade in tali condizioni. Servirsi di una spugna umida e di detersivo delicato. Non usare spazzole rigide, lana d'acciaio o prodotti detergenti contenenti abrasivi o composti chimici.

Dopo il lavaggio, sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare con un panno asciutto.

### **Manutenzione del tubo di scarico e silenziatore**

Il tubo di scarico e il silenziatore sono in acciaio inossidabile, ma si possono comunque macchiare di fango o polvere.

Per eliminare il fango o la polvere utilizzare una spugna inumidita e un abrasivo liquido per cucine, quindi sciacquare con abbondante acqua pulita. Asciugare con un panno o un asciugamani morbido.

Se fosse necessario, pulire le macchie da calore utilizzando una pasta pulente a grana fine disponibile nei negozi specializzati. Quindi sciacquare come per l'asportazione di fango o polvere.

## **Pulizia del parabrezza**

Pulire il parabrezza con un panno morbido o una spugna e acqua in abbondanza (non impiegare detersivi né altri detergenti chimici sul parabrezza). Asciugare con un panno pulito e morbido.

### **NOTA**

Per evitare che il parabrezza si righi o subisca altri danni, pulirlo impiegando solo acqua e un panno morbido o una spugna.

Se il parabrezza è molto sporco, impiegare un detersivo neutro diluito, una spugna e molta acqua. Controllare che non rimangano tracce di detersivo (le tracce di detersivo possono incrinare il parabrezza).

Se i graffi non possono essere eliminati ed impediscono una buona visione, sostituire il parabrezza.

Evitare che l'elettrolito della batteria, il liquido dei freni o altri solventi chimici schizzino sul parabrezza e sugli elementi ornamentali. Danneggerebbero la plastica.



## GUIDA AL RIMESSAGGIO

Un rimessaggio lungo, come quello invernale, richiede alcune operazioni mirate a ridurre gli effetti di deterioramento causati dal mancato uso della motocicletta. Inoltre, se fosse necessario effettuare qualche riparazione, questa dovrà essere eseguita **PRIMA** di riporre la motocicletta, altrimenti quando se ne riprende l'uso ci si potrebbe dimenticare di effettuare tale riparazione.

### RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

1. Cambiare l'olio motore e il filtro dell'olio.
2. Accertarsi che il circuito di raffreddamento sia pieno di una soluzione antigelo al 50%.
3. Svuotare il serbatoio del carburante in un apposito contenitore per la benzina servendosi di un sifone manuale, in vendita nei negozi specializzati, o di un sistema analogo. Spruzzare all'interno del serbatoio del carburante un po' di olio anticorrosivo in spray.  
Rimettere a posto il tappo del serbatoio del carburante.

### ATTENZIONE

La benzina è altamente infiammabile e, in certi casi, esplosiva. Maneggiando il carburante esiste il rischio di subire ustioni e lesioni gravi.

- Spegnerne il motore e non avvicinarsi a fonti di calore, scintille o fiamme.
- Fare rifornimento soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente le eventuali fuoriuscite.

4. Per evitare l'ossidazione dei cilindri, realizzare la seguente operazione:
  - Togliere le pipette delle candele. Con del nastro adesivo, o qualcosa di simile, fissare le pipette delle candele su qualsiasi pezzo in plastica della carrozzeria mantenendole separate dalla candele.
  - Togliere le candele dai cilindri. Non collegarle alle pipette.
  - Versare un cucchiaino (15-20 cm<sup>3</sup>) d'olio motore pulito in ogni cilindro e coprire i fori delle candele con un pezzo di stoffa.
  - Azionare varie volte il motorino di avviamento per far distribuire bene l'olio.
  - Rimontare le candele e le pipette.
5. Togliere la batteria. Riporla in un luogo protetto da temperature sotto lo zero e dalla luce diretta del sole. Effettuare una carica lenta della batteria una volta al mese.
6. Lavare e asciugare la motocicletta. Incerare tutte le superfici verniciate. Coprire le parti cromate con un olio di protezione anticorrosivo.
7. Lubrificare la catena di trasmissione (pagina 116).
8. Gonfiare i pneumatici alle pressioni raccomandate. Sistemare la motocicletta su dei blocchi per sollevarne le ruote da terra.
9. Coprire la motocicletta (non usare plastica o materiali simili) e custodirla in un locale non riscaldato, privo di umidità e con minime escursioni termiche quotidiane. Evitare i luoghi esposti alla luce diretta del sole.



## **RIUTILIZZO DELLA MOTOCICLETTA**

1. Scoprire e pulire la motocicletta.
2. Cambiare l'olio motore se sono trascorsi più di 4 mesi dalla data di inizio del rimessaggio.
3. Se necessario, caricare la batteria.  
Montare la batteria.
4. Rimuovere completamente i residui di olio anticorrosivo dal serbatoio del carburante.  
Riempire il serbatoio con benzina nuova.
5. Effettuare tutti i Controlli preliminari alla guida (pagina 77).  
Fare una prova di guida a bassa velocità in una zona sicura e lontana dal traffico.

## **AFFRONTARE GLI IMPREVISTI IN CASO DI INCIDENTE**

La sicurezza personale deve essere la priorità principale dopo un incidente. Se voi o un'altra persona avete subito lesioni, valutate attentamente la gravità delle ferite e se è il caso di continuare a guidare. Eventualmente richiedere assistenza medica di emergenza. Qualora nell'incidente siano coinvolte altre persone o altri veicoli tenere conto anche delle leggi e norme applicabili al caso.

Se si decide di poter guidare in sicurezza, valutare lo stato della motocicletta. Se il motore è ancora in moto, spegnerlo e procedere a un'attenta ispezione; controllare che non ci siano perdite di liquidi, verificare il serraggio dei dadi e dei bulloni essenziale e fissare elementi quali il manubrio, le leve dei comandi, i freni e le ruote.

Se i danni sono di scarsa importanza, o se non si è certi dell'eventuale presenza di danni, guidare lentamente e con cautela. A volte, i danni dovuti a un incidenti non sono visibili immediatamente, quindi recarsi al più presto presso un'officina autorizzata. Dopo un incidente grave accertarsi anche che il concessionario Honda controlli il telaio e la sospensione.

## **DATI TECNICI**

### **DIMENSIONI**

Lunghezza totale	2.305 mm (Tranne tipo BR)
	2.295 mm (Tipo BR)
Larghezza totale	925 mm
Altezza totale	1.465 mm.....(altezza minima)
	1.505 mm.....(altezza massima)
Passo	1.555 mm

### **CAPACITÀ**

Olio motore (Dopo lo scarico)	3,4 /
(Dopo lo scarico e la sostituzione del filtro dell'olio)	3,6 /
(Dopo lo smontaggio)	4,1 /
Serbatoio del carburante	25,0 /
Capacità del circuito di raffreddamento	2,86 /
Capacità passeggeri	Conducente e un passeggero
Portata massima	201 kg

## **MOTORE**

Alesaggio e corsa

98,0 x 66,0 mm

Rapporto di compressione

9,8 : 1

Cilindrata

996 cm<sup>3</sup>

Candela

IJR8B9 (NGK)

Regime del minimo

1.300 ± 100 min<sup>-1</sup> (g/min)

Gioco valvole (a freddo)

Aspirazione 0,16 mm

Scarico 0,31 mm

## **TELAIO E SOSPENSIONI**

Angolo di inclinazione dello sterzo	27° 30'
Avancorsa	110 mm
Dimensioni del pneumatico anteriore	110/80R19M/C 59H BRIDGESTONE TW101 RADIAL E
Dimensioni del pneumatico posteriore	150/70R17M/C 69H BRIDGESTONE TW152 RADIAL E
Tipo di pneumatico	radiale, tubeless

## **TRASMISSIONE**

Rapporto di riduzione primario	1,682
Rapporti del cambio,	
1 <sup>a</sup>	2,571
2 <sup>a</sup>	1,684
3 <sup>a</sup>	1,292
4 <sup>a</sup>	1,100
5 <sup>a</sup>	0,969
6 <sup>a</sup>	0,853
Rapporto di riduzione finale	2,938

## **IMPIANTO ELETTRICO**

Batteria	12V - 18Ah
Generatore	0,434 kW/5.000 min <sup>-1</sup> (g/min)

## **LUCI**

Faro	12V - 60/55W x 2	
Luce posteriore / di stop	12V - 21/5W	
Indicatori di direzione	Anteriori	12V - 21W
	Posteriori	12V - 21W
Luce della targa	12V - 5W	
Luce di posizione	12V - 5W	

## **FUSIBILI**

Fusibile principale	30A
Altri fusibili	10A, 20A ...XL1000V
	10A, 20A, 30A ...XL1000VA

## MARMITTA CATALITICA

Questa motocicletta è munita di marmitte catalitiche.

Ciascuna contiene metalli preziosi che svolgono la funzione catalizzatrice, favorendo reazioni chimiche di trasformazione dei gas di scarico senza alterare i metalli.

Le marmitte catalitiche agiscono sull'HC, sul CO e sui NOx. Devono essere sempre sostituite con ricambi originali Honda o equivalenti.

Perché le reazioni chimiche abbiano luogo, i catalizzatori devono sempre funzionare ad alte temperature. Ciò può far bruciare qualsiasi materiale combustibile presente nelle loro vicinanze.

Evitare di parcheggiare quindi nelle vicinanze di cespugli o erbe, foglie secche e altri materiali che possono prendere fuoco.

I catalizzatori difettosi aumentano l'inquinamento dell'aria e possono influire negativamente sulle prestazioni del motore. Per non danneggiare i catalizzatori della motocicletta, seguire questi consigli.

- Utilizzare sempre benzina senza piombo. I metalli dei catalizzatori si possono deteriorare anche solo con una piccola quantità di benzina con piombo che li renderà inutilizzabili.
- Tenere sempre il motore bene a punto.
- Procedere a una diagnosi della motocicletta e sostituire quei pezzi che provochino detonazioni nello scappamento, errori di accensione o che causino lo spegnimento o il funzionamento difettoso della motocicletta.























































